

ENGLISH	GERMAN
abattoir	Schlachtbetrieb
abattoir	Schlachthof
absolute humidity	absolute Luftfeuchtigkeit
absorptive capacity for water	Wasserkapazität
accessories	Zubehör
accounting	Kostenträgerrechnung
accretion	Zunahme
acid soil	saurer Boden
acidification of the soil	Bodenversauerung
acre	Acker
activity-based costing	Prozesskostenrechnung
added value	Grundrente
additional fee	Gebühr
additional tools at the plough	Zusatzwerkzeuge am Pflug
add-on costs	Mehrkosten
add-on costs	Zusatzkosten
adjust by measuring	bemessen
adjustable	höhenverstellbar
adjustable yoke	Stellbügel
adjustable yoke	Stellbogen
adjustable yoke	Brücke
adjustable yoke	Joch
adjusting spindle	Verstellspindel
adjusting the shaft	Deichselverstellung
adsorption	Adsorption
aeration	Belüftung
aeration of soil	Bodenbelüftung
aerial fire control	Brandbekämpfung aus der Luft
aerial seeding	Aussaat aus der Luft
aerial spraying	Pflanzenschutz aus der Luft
aerial treatment	Pflanzenschutz aus der Luft
aerometer	Aräometer
aerosol disinfection	Aerosoldesinfektion
aerosol immunization	Aerosolimmunisierung
aerosols	Aerosole
afforestation	Aufforstung
afforestation	Walderneuerung
aggregate	Aggregat
agitator	Rührwerk
agitator	Siebbandklopfleinrichtung
agrarian reform	Agrarreform
agricultural	agronomisch
agricultural	landwirtschaftlich
agricultural	Landwirtschafts-
agricultural adviser	Landwirtschaftsberater
agricultural adviser	Landwirtschaftsberaterin
agricultural aircraft	Agrarflugzeug
agricultural aviation	Landwirtschaftsflugwesen
agricultural bank	Landwirtschaftsbank
agricultural biology	Agrobiologie
agricultural bond	Landwirtschaftsbrief
agricultural botany	Agrobotanik

agricultural building	landwirtschaftliches Gebäude
agricultural chemical	landwirtschaftliche Chemikalie
agricultural chemistry	Agrarchemie
agricultural chemistry	Landwirtschaftschemie
agricultural climatology	landwirtschaftliche Klimatologie
agricultural college	Landwirtschaftsschule
agricultural construction	landwirtschaftliches Bauwesen
agricultural construction	Landwirtschaftsbau
agricultural development	landwirtschaftliche Entwicklung
agricultural drainage	landwirtschaftliche Drainage
agricultural economics	Agrarökonomie
agricultural economy	Agrarökonomie
agricultural ecosystem	Agroökosystem
agricultural engineer	Landwirtschaftsingenieur(in)
agricultural engineering	Landtechnik
agricultural geology	Agrogeologie
agricultural geology	Landwirtschaftsgeologie
agricultural holding	landwirtschaftlicher Betrieb
agricultural household	landwirtschaftlicher Haushalt
agricultural implements and machines	landtechnische Ausrüstung
agricultural job	landwirtschaftlicher Beruf
agricultural land	landwirtschaftlich genutzte Fläche
agricultural land	landwirtschaftliche Fläche
agricultural land	landwirtschaftliches Grundstück
agricultural land use	Agrarische Bewirtschaftung
agricultural landuse	Agrarische Bewirtschaftung
agricultural loan	Landwirtschaftskredit
agricultural machinery	Landmaschinen
agricultural machinery	landwirtschaftliche Maschinen
agricultural machines	Landmaschinen
agricultural motor	Landwirtschaftstraktor
agricultural output	landwirtschaftlicher Ertrag
agricultural physics	Agrophysik
agricultural product	landwirtschaftliches Erzeugnis
agricultural product	Landwirtschaftserzeugnis
agricultural production	landwirtschaftliche Produktion
agricultural production cooperative	landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaft
agricultural research	landwirtschaftliche Forschung
agricultural school	landwirtschaftliche Schule
agricultural science	Agronomie
agricultural science	Landwirtschaftswissenschaft
agricultural sciences	Landwirtschaftswissenschaften
agricultural show	Landwirtschaftsschau
agricultural soil	landwirtschaftlicher Boden
agricultural technology	Agrotechnik
agricultural technology	landwirtschaftliche Technologie
agricultural tenant	landwirtschaftliche Pächter
agricultural tenant	landwirtschaftliche Pächterin
agricultural tractor	Landwirtschaftstraktor
agricultural vehicle	Landwirtschaftsfahrzeug
agricultural worker	Landarbeiter
agricultural yield	landwirtschaftlicher Ertrag
agriculturalist	Landwirtschaftsexperte

agriculturalist	Landwirtschaftsexpertin
agriculture	Landwirtschaft
agriculture farming	Landwirtschaft
agriculture projection	Landwirtschaftsprognose
agriculturist	Landwirtschaftsexperte
agriculturist	Landwirtschaftsexpertin
agrobiocoenosis	Agrobiozönose
agrobiologic	agrobiologisch
agrobiological	agrobiologisch
agrochemical	Agrochemikalie
agrochemical	agrochemisch
agrochemical	landwirtschaftliche Chemikalie
agrocoenosis	Agrobiozönose
agroecological	agroökologisch
agroecology	Landwirtschaftsökologie
agroecosystem	Agroökosystem
agroforestry	Agroforstwirtschaft
agro-industrial landscape	Intensive Agrarlandschaft
agro-industrial plant	agroindustrielle Anlage
agroindustry	Agroindustrie
agroinfection	Agroinfektion
agrology	Agrologie
agrology	landwirtschaftliche Bodenkunde
agrometeorology	Agrarmeteorologie
agronomic	agronomisch
agronomical	agronomisch
agronomist	Agronom
agronomy	Agronomie
agronomy	Landwirtschaftswissenschaft
agrophilous	agrophil
agrophilous	feld- oder ackerliebend
agrophobic	agrophob
agrophobic	Felder oder Acker meidend
agrophytocoenosis	Agrophytozönose
agro-silvo-pastoral landscape	Agro-Wald-Weidelandschaft
agrostography	Agrostographie
agrostological	agrostologisch
agrostologist	Agrostologe
agrostologist	Agrostologin
agrostologist	Gräserkundler
agrostology	Agrostologie
agrotechnology	landwirtschaftliche Technologie
agrovehicle	Landwirtschaftsfahrzeug
air	Luft
air conditioning	Klimatisierung
air conditioning equipment	Klimaanlage
air filter	Luftfilter
air pollution measuring system	System zur Messung der Luftverschmutzung
alfalfa	Luzerne
alga	Alge
alkali	Alkalien
alkali soil	alkalischer Boden
alkaline soil	alkalischer Boden

all operations	Rübenvollerntemaschine
allocation to an account	Kontierung
allowance	Abschreibung
alloy	Legierung
alluvial deposits	alluviale Ablagerungen
alluvial river	alluviales Flussbett
alluvial soil	Schwemmlandboden
alluvium	alluviale Ablagerungen
all-wheel drive	Allradantrieb
all-wheel drive	Allradtraktor
alpine grassland	Almwiesen
alternative agriculture	alternative Landwirtschaft
aluminium	Aluminium
amelioration	Bodenverbesserung
amelioration	Melioration
ammeter	Amperemeter
ammonium nitrate	Ammoniumnitrat
ammonium phosphate	Ammoniumphosphat
ammonium sulphate	Ammoniumsulfat
amount of rainfall	Niederschlagsmenge
ampere	Ampere
analysing working time	Arbeitszeitanalyse
and space-management	Flächenwidmung
anemogram	Anemogramm
anemograph	Anemograf
anemometer	Anemometer
aneroid barometer	Aneroid
aneroid barometer	Druckdosenbarometer
angledozer	Angledozer
angledozer	schwenkbares Schiebeschild
animal housing	Stall
animal husbandry	Viehwirtschaftsbetrieb
animal manure	organischer Mist
animal production	Tierproduktion
annual plants	einjährige Pflanzen
antibiotic	Antibiotikum
antiseptic	Antiseptikum
apiculture	Imkerei
application of fertiliser	Düngemittelanwendung
applied	applizierter
applied	ausgebrachter
appraisal	Beurteilung
appraisal	Einschätzung
appraisal	Investitionsbeurteilung
appraisal	Investitionseinschätzung
aquarium pump	Aquariumpumpe
aqueduct	Aquädukt
arable area	kultivierbare Fläche
arable crop	Ackerfrucht
arable land	Ackerland
Archimedean screw	Archimedische Schraube
are	Ar
area	Fläche

areameter	Hektarzähler
arm	Arm
arsenic	Arsen
artesian water	artesisches Wasser
artesian well	artesischer Brunnen
articulated plough	Gelenkpflug
artificial climate	künstliches Klima
artificial drying	künstliche Trocknung
artificial fertiliser	Kunstdünger
artificial fertilizer	Handelsdünger
artificial insemination	künstliche Besamung
artificial rain	künstlicher Regen
aseptic milk bottling	aseptische Milchabfüllung
aspiration duct	Steigsichter
at ploughs	am Pflug
atmometer	Atmometer
atmometer	Evaporimeter
atmometer	Verdunstungsmesser
atmosphere	Atmosphäre
atmospheric pressure	atmosphärischer Druck
atomizer	Spritzgerät
atomizing	Zerstäubung
attachment straw baler	Ballenpresse
auger	Einzugswalze
auger	Förderschnecke
augers feeding to the grain tank unload	Zubringerschnecken zum Korntankauslauf
authrax	Milzbrand
autoclave	Autoklav
automated process data acquisition	automatisierte Prozessdatenerfassung
automatic	automatisch
automatic milking	automatische Milchgewinnung
automatic milking	Melkautomatik
automatic steering	automatische Lenkung
automatic steering	automatische Nachführung
automatic trailer coupling	automatische Anhängerkupplung
autotrophic	autotroph
available data	verfügbare Daten
average annual	durchschnittlich jährlicher
average annual	Niederschlag
average yield	Durchschnittsertrag
averruncator	Baumschere
awner	Entgranner
awner	Entgrannungseinrichtung
axe	Axt
axial blower	Gebälse
axial compressor	Axialgebläse
axle	Achse
axteam team af oxen	Ochsengespann
backpack brushcutters	Meči
backsaw	Bogensäge
backwater	Stauwasser
bacteria	Bakterien
bagging station	Absackstand

balance plough	Kippflug
bale collector	Ballensammler
bale collector	Ballenschlepper
bale loader	Ballenlader
bale of straw	Strohballen
bale of straw	Strohballen Strohpressballen
bale of straw	Strohpressballen
bale thrower	Ballenwerfer
baler	Presse
baling press	Sammelpresse
balk	Feldrain
balk	Grenzrain
balk	Rain
band saw	Bandsäge
bare land	Ödland
barking saw	Pendelsäge
barking saw	schwingende Säge
barley	Gerste
barogram	Barogramm
barograph	Barograf
barometer	Barometer
barrage	Sperrmauer
barren soil	Ödland
base station (dgps)	Referenzstation (DGPS)
baseline data	Grundlegende Daten
basic classification	Grundrechnung (bei der Kostenrechnung)
basic industry	Grundstoffindustrie
basin	Becken
basin cultivation	Beckenanbau
basin irrigation	Beckenbewässerung
basin irrigation	Bewässerung durch Überflutung
bat	Haspelrohr
batch mixer	Chargenmischer
batterv	Batterie
battery	Batterie
baulk	Feldrain
baulk	Grenzrain
baulk	Rain
beam	Grendel
beam	Grindel
beam	Gründel
beam	Pflugbaum
beans	Bohnen
beans drilling attachment	Bohensämaschine
beans harvester	Bohnerntemaschine
bearing	Auflage
bearing	Lager
beater	Streuwerk
beekeeping	Imkerei
beet cleaner	Rübenputzer
beet elevator belt	Rübenelevatorband
beet harvester	Bunkerkopfroder
beet harvester	Rübenerntemaschine

beet harvester	Rübenvollerntemaschine
beet hopper	Rübenbunker
beet hopper	Rubenbunker
beet topper	Rübenköpfer
beet topper-loader	Rübenköpflader
beets	Rüben
belgian plough	Stelzpflug
belt conveyer	Allesförderer
belt conveyor	Universalförderer
belt drive	Riementrieb
belt sorter	Bandausleser
benchmark	Fixpunkt
benchmark	Fixpunkt (Höhen)
benchmark	Höhen
benchmark	Referenzmarke
berries vibrator	Beerenobstvibrator
beuch mark	Fixpunkt
binder	Knoter
binder	Mähbinder
binding mechanism	Bindemechanismus
biochemistry	Biochemie
biological agriculture	biologische Landwirtschaft
biological sludge	Bioschlamm
biological zero	Temperaturminimum
black earths	Schwarzerden
black earths	Tschernosem
black earths (chernozems)	Schwarzerden (Tschernosem)
black peatland cultivation	Moorschwarzkultur
blending	Mischen
blind hoeing	Blindhacken
blind milking	Blindmelken
block diagram	Blockschaltbild
block diagram	Signalflussplan
blood meal	Blutmehl
blower	Schweißen
bog	Moor
bog soil	Moorboden
boiler	Boiler
bone saw	Knochensäge
bons meal	Knochenmehl
boom	Ausleger
boost (yield)	steigern (Ertrag)
border discs	Häufelscheiben
boron	Bor
botany	Botanik
botany of grasses	Agrostologie
bottle washer	Flaschenspülmaschine
bottling machine	Flaschenfüllmaschine
bottom drive	Bodenantrieb
boundary ridge	Feldrain
boundary ridge	Grenzrain
boundary ridge	Tain
boundary ridge	Rain

boundary stone	Grenzstein
box	Ladefläche
brake	Bremse
bran duster	Kleienmühle
branch saw	Astsäge
branch saw	Baumsäge
breeding	Zucht
breeding enterprise	Aufzuchtstation
breeding stock	Zuchtvieh
briar	Bundsäge
briar	Quersäge
briar	Zugsäge
briar	Zweimannsäge
bridge	Brücke
broad irrigation	Abwasserverregnung
broad leaved species	breitblättrige Pflanzenarten
broadcast seede	Breitsämaschine
broadcasting	Streuen
broadfork	breiter Spaten
broad-spectrum pesticide	Breitbandschädlingsbekämpfungsmittel
brook	Bach
bruising	Schroten
brush	Granne
brush cutter	Freischneider
brush plough	Neulandpflug
brushcutters	Motorsensen
bucket chain	Eimerschöpfwerk
bucket olovator	Becherwerk
bucket olovator	Elevator
bucking	Ablängen
bucking	von Holz
buckwheat	Buchweizen
budget and output accounting system	Kosten-Leistungsrechnung
budget and output accounting system	Plan-Kosten-Leistungsrechnung
buffer capacity of soil	Pufferkapazität des Boden
building	Gebäude
building hygienics	Bauhygiene
building-block system	Baukastensystem
built-in measuring equipment	eingebaute Messeinrichtung
bulk commodity	Massengüter
bulk commodity	Mengengüter
bulldozer	Bulldozer
bulldozer	Planierraupe
bund	Erhöhung zwischen Furchen
bund	Furchenkamm
burnt-over peatland	Moorbrandland
burr mill	Quetschmühle
bush	Busch
bush cutter	Buschschneider
butter moulding machine	Butterformmaschine
cab	Fahrerkabine
cab	Kabine
cab frame	Fahrerhausgestänge

cab frame	Überrollbügel
cabbage	Kohl
cable	Kabel
cacao	Kakao
cacao butter	Kakaobutter
cage wheels	Giterräder
calcareous grassland	Kalkgesteinsrasen
calicolous soil	Basischer Boden
calcium	Kalzium
calcium carbonate	kohlensaurer Kalk
calcium cyanamide	Kalkstickstoff
calcium nitrate	Kalksalpeter
caliche	Salpeter
calorie	Kalorie
calorific value	Brennwert
calorimeter	Kalorimeter
calory	Kalorie
cambridge roller	Cambridgewalze
canal	Kanal
canal building	Bau von Kanälen
canal building	Kanalisierung
canalization	Bau von Kanälen
canalization	Kanalisierung
canning	Einlegen
canning	in Konservendosen
canning industry	Konservenindustrie
capability of being milked	Melkbarkeit
capacitor	Kondensator
capillarity	Kapillarität
capital assets	Anlagevermögen
capital budgeting	Kapitalbedarfsdeckung
capital equipment	Investitionsgüter
capital goods	Investitionsgüter
capital goods	Milchmengenmessgerät
capital-intensive goods	Investitionsgüter
capping machine	Flaschenverschleißmaschine
carbohydrates	Kohlehydrate
carbon	Kohlenstoff
carbon cycle	Kohlenstoffkreislauf
carbon dioxide	Kohlendioxid
carbon disulphide	Schwefelkohlenstoff
carbonator	Karbonierapparat
carburetter	Vergaser
cardan joint	Kardangelenk
cardan joint	Kreuzgelenk
cardan shaft	Gelenkwelle
cardan shaft connection	Gelenkwellenanschluss
carrying frame	Tragrahmen
cartload of manure	Fuhre Mist
cartography	Kartografie
casein	Kasein
cash crop	Marktgetreide
cash crops farm	Marktfruchtbaubetrieb

castor oil	Rizinusöl
catch crop	Zwischenfrucht
catchment area	Einzugsbecken
catchment area	Einzugsgebiet
catchment area	Sammelgebiet
cattle	Rinder
caving	Kavitation
celsius scale	Celsius-Skala
cement	Zement
census	Zählung des Volkes usw.
centigrade scale	Celsius-Skala
centre of gravity	Schwerpunkt
centrifugal blower	Radialgebläse
centrifugal blower	Zentrifugalgebläse
centrifugal force	Fliehkraft
centrifugal force	Zentrifugalkraft
centrifugal spreader	Schleuderstreuer (Dünger-)
centrifuge	Zentrifuge
centripetal force	Zentripetalkraft
cereal	Getreide
cereal crop	Getreide
cereal yield	Getreideertrag
cereals	Getreide
chaff cutter	Häcksler
chaff gathering-in method	Strohhäckselsbergungsverfahren
chain	Kette
chain and slat elevator	Kettenschrägförderer
chain drive	Kettenantrieb
chain harrow	Gliederegge
chain of the saw	Sägekette
chain saw	Bandsäge
chain saw	Gigli-Säge
chain saw	Kettensäge
chainsaws	Motorsägen
chalk	Kreide
channel	Gerinnekanal
channel	Rinne
charge	Kosten
charge fee	Gebühr
chart of accounts	Kontenplan
check plot	Nullprobe
checkrow planting	Quadratpflanzung
cheese dairy	Käserei
chemical fertiliser	chemische Düngemittel
chemical fertilizer	Handelsdünger
chemical fertilizer	Kunstdünger
chemical plant protection	chemischer Pflanzenschutz
chemical weed control	chemische Unkrautbekämpfung
chemicalization of agriculture	Chemisierung der Landwirtschaft
chernozems	Schwarzerden
chernozems	Tschernosem
chisel-shaped share	Schar
chisel-shaped share	

chlorination	Chlorieren
chlorine	Chlor
chlorophyll	Chlorophyll
chlorosis	Chlorose
chop saw	Kappsäge
choppen	Häcksler
chopper blower	Fördergebläse für Häcksel
chopper blower	Häckselgebläse
chopper drum	Schneidtrommel
chopper drum	Häckseltrommel
chopper drum	Häckseltrromnel
chopper for succulent feeds	Saftfutterzerkleinerer
chopsaw	Kappsäge
circular frame	Göttinger
circular frame	Zählrahmen und Schätzrahmen
circular frame	Zählrahmen und Schätzrahmen(Göttinger)
circular saw	Kreissäge
citric acid	Zitronensäure
clay	Lehm
clay	Ton
clay	Tonboden
clay	toniger Boden
clay content	Tongehalt
clayey	tonig
clayey soil	Tonboden
clayey soil	toniger Boden
cleaning systems	Reinigungsgeräte
cleaning technique	Reinigungstechnik
clearing saws	Freischneider
climate	Klima
climate control	künstliches Klima
climatology	Klimakunde
clinker	Klinker
clinker	Klinkerziegel
clod	Scholle
closely spaced drilling	eng drillen
cloud	Wolke
clover	Klee
clover farming	Kleegraswirtschaft
clover thresher	Kleereiber
clutch	Kupplung
cock	Schober
coconut oil	Kokosnussöl
cod-liver oil	Lebertran
coefficient	Koeffizient
coffee	Kaffee
cold soil	kalter Boden
colza	Raps
combination seed harrow	Saatbettkombination
combination seedharrow	Saatbettkombination
combine	Kombine
combine	Mähdrescher
combine	Schnittbreite

combine harvester	Kombine
combine harvester	Mähdrescher
combine planter	kombinierte Pflanzmaschine
combined rake and tedder	kombinierter Heuwender und Schwadenrechen
combined rake and tedder	Rechwender
combustion	Oxidation
combustion	Verbrennung
commercial fertiliser	Handelsdünger
commercial forest	Forst
commercial forest	Nutzwald
common salt	Kochsalz
compass saw	Stichsäge
compensation payments	Ausgleichszahlung
compensation payments	flächenbezogene Preisausgleichszahlung
compensation payments	flächenbezogene Preis
compilation of data	Datensammlung
complete flax harvester	Flachsvollerntemaschine
complete flax harvester	Leinvollerntemaschine
composter	Komposter
compound fertilizers	Kombinationsdünger
compound fertilizers	Mehrnährstoffdünger
compound fertilizers	Volldünger
compressed soil	Verdichteter Boden
compressed-air reservoir	Druckluftbehälter
compression link	Oberlenker
compression ratio	Verdichtungsverhältnis
compressor	Kompressor
concave	Dreschkorb
concave	Dreschtrommel
concrete	Beton
condensation	Kondensation
condensation	Kondensierung
condenser	Elektrotechnik
condenser	Kondensator
conduit	Leitungsrohr
connected load	Anschlusswert
connecting rod	Anhängedeichsel
connecting rod	Verbindungsbalken
connecting rod	Zugdeichsel
connecting shaft	Anhängedeichsel
connecting shaft	Verbindungsbalken
connecting shaft	Zugdeichsel
consolidation of arable land	landwirtschaftliche Flurneugestaltung
constructional materials	Baustoffe
consumer goods	Konsumgüter
consumer goods	Verbrauchsgüter
container transport	Containertransport
continuous conveyor	Stetigförderer
continuous measuring	kontinuierliche Messung
continuous measuring	stetige Messung
contour	Höhenlinie
contour	Schichtlinie
contour cropping	Schichtlinienbearbeitung

contour farming	Schichtlinienbearbeitung
contract	Lohnarbeit
contractor	Lohnunternehmer
contributory accounting unit	Nebenbuchhaltung
control levers	Bedienungsstangen
control of ventilation	Belüftungssteuerung
conventional agriculture	konventionelle Landwirtschaft
conventional plough	Forstpflug
conventional plough	Waldpflug
conveyance loss in animals	Transportverlust bei Tieren
conveying screw	Förderschnecke
conveyor	Förderer
cooker	Futterdämpfer
cooling	Kühlung
copper	Kupfer
copper sulphate	Kupfersulfat
corn	Mais
corn harvesting	Maisernte
corn head	Maisgebiss
corn picker	Maispflücker
corn planter	Einzelkorn-
corn planter	Einzelkornsägerät
corn planter	Maissägerät
corn seed population	Aussaatstärke
corn seed population	Saatstärke
cornfield	Getreidefeld
cost	Kosten
cost accounting	Kostenrechnung
cost allocation	Kostenverteilung
cost and benefit accounting	Kosten/Nutzen-Rechnung
cost and output accounting system	Istkosten- und Leistungsrechnung
cost and output accounting system	Ist-Kosten- und Leistungsrechnung
cost calculation	Kostenrechnung
cost category	Kostenart
cost centre	Kostenstelle
cost centre accounting	Kostenstellenrechnung
cost centre structure	Kostenstellengliederung
cost containment	Kostenabwehr
cost unit	Kostenträger
cost unit controlling	Kostenträgerrechnung
cost unit controlling (accounting)	Kostenträgerrechnung
cost-accounting depreciation	kalkulatorische Abschreibung
costing	Kostenrechnung
cotton	Baumwolle
cotton farming	Baumwollanbau
cotton picker	Baumwollerntemaschine
cottonseed oil	Baumwollsamenoil
coulter	Messersech
coulter	Pflugkolter
coulter	Pflugmesser
coulter	Scheibensech
coulter	Sech
coulter shaft	Scheibensechhalter

counterweight	Frontgewicht
coupler head	Anhängemaul
coupler head	Kupplungskopf
coupler head	Kupplungsmaul
coupler head	Dreipunktbock
coupler head	Kupplungskopf
coupling	Anhängevorrichtung
cover crop	Deckfrucht
cover crop	Überfrucht
covering disc	Zustreicher
cow milk	Kuhmilch
crane	Kran
crank	Handkurbel
crashers	Zerkleinerungsmaschinen
crawler-type tractor	Kettentraktor
crawler-type tractor	Raupenschlepper
crop area	Anbaufläche
crop area	bebaute Fläche
crop area	Pflanzenfläche
crop cultivation	Pflanzenbau
crop cultivation equipment	Geräte zur Pflanzenpflege
crop damage	Ernteschäden
crop elevator	Schrägfördererkette
crop emergence	Feldaufgang
crop function	Produktionsfunktion
crop land	landwirtschaftliche Kulturfläche
crop loader	Futterlader
crop loader	Mählader
crop plant	Kulturpflanze
crop processing	landwirtschaftlicher Produkte
crop processing	Verarbeitung
crop protection	Pflanzenschutz
crop residues	Ernterückstände
crop response	Ertragsfunktion
crop rotation	Fruchtfolge
crop spraying	Pflanzenschutz
crop type	Feldfruchtart
crop yield	Feldfruchtertrag
crosscut saw	Bandsäge
crosscut saw	Bundsäge
crosscut saw	Quersäge
crosscut saw	Zugsäge
crosscut saw	Zweimannsäge
crossing	Kreuzung
cross-saw	Bundsäge
cross-saw	Quersäge
cross-saw	Zugsäge
cross-saw	Zweimannsäge
crown-gall bacteria	Agrobakterien
crowning machine	Flaschenverschließmaschine
crushing mill	Quetschmühle
crushing roll	Konditionierer
cultivable area	kultivierbare Fläche

cultivated area	Anbaufläche
cultivated area	bebaute Fläche
cultivated area	Pflanzenfläche
cultivated plant	Kulturpflanze
cultivating soil	Bodenbearbeitung
cultivation	Bodenbearbeitung
cultivation of the soil for rice growing	Bodenbearbeitung für Reisanbau
cultivation program	Anbauprogramm
cultivation program	Flächennutzung
cultivator	Ackerfräse
cultivator	Grubber
cultivator	Kultivator
cultivator	Tiefgrubber
cultivator	Vertikutierer
cultural landscape	Kulturlandschaft
current assets	Umlaufvermögen
current meter	elektrischer Stromzähler
custom-hire	übliche Miete
cut-off saws	Trennschleifer
cut-out	Ausschalter
cutter bar	Messerbalken
cutter bar	Schneidwerk
cutter blower	Fördergebläse für Häcksel
cutter blower	Häckselgebläse
cutter loader	Mähloader
cutterbar	Mähbalken
cutterbar	Schnittbalken
cutting drum	Häckseltrommel
cutting drum	Schneidtrommel
cutting mechanism	Schneidwerk
cutting width (combine)	Schnittbreite (z.B. Mähdrescher)
cyanamide	Kalkstickstoff
cyclone	Staubabscheider
cyclone	Zyklon
cylinder-head gasket	Zylinderkopfdichtung
dairy	Molkerei
dairy farm	Milchwirtschaftsbetrieb
dairy industry	Milchindustrie
dairy products	Fleischprodukte
data dictionary	Datenverzeichnis
data gaps	Datenlücken
data mining	Datenanalyse
dataset	Datensatz
date palm	Dattelpalme
deep freezer	Gefrieranlage
deep freezer	Tiefkühlanlage
deep ploughing	Tiefpflügen
deep well pump	Tiefbrunnenpumpe
degree of churning	Ausbutterungsgrad
degree of latitude	Breitengrad
deintensified farming	deintensivierte Landwirtschaft
delivery tube	Saatleitungsrohr
delivery tube	Teleskoprohr

delta	Delta
density	Dichte
deodorization	Desodorierung
deodorization	Geruchsbeseitigung
Department of Agriculture	Landwirtschaftsministerium
depreciation	Abschreibung
depression	Mulde
depression	Senke
depression	Vertiefung
depth adjustment	Tiefeneinstellung
depth limiting wheel	Tiefenbegrenzungsrad
depth of sowing	Saattiefe
depth wheel	Pflugstützrad
depth wheel	Stützrad
detention basin	Rückhaltebecken
dethatcher	Gartenschere
dethatcher	Vertikutierer
dethatcher for garden tractor	Vertikutierer für den Gartentraktor
dethatching	Vertikutieren
dethatching of lawns	Vertikutieren des Rasens
dethatching of turf	Vertikutieren des Moores
development stage	EC-Stadium
development stage	Entwicklungsstadium (EC-Stadium)
device guidance	autonome Fahrzeugführung
device identification	Geräteerkennung
dew point	Taupunkt
dextrose	Dextrose
dialysis	Dialyse
diamond-shaped share	Schar
diamond-shaped share	Doppelherzschar
diamond-shaped share	Meisselschar
diastase	Amylase
diastase	Diastase
diesel engine	Dieselmotor
differential	Ausgleichsgetriebe
differential gear	Ausgleichsgetriebe
differential lock	Ausgleichssperre
differential lock	Differenzialsperre
differential unit	Differenzialgetriebe
digging fork	Gabelspaten
dike	Damm
dike	Deich
diminishing	abnehmender Ertragszuwachs
diminishing	abnehmender Grenzertrag
diminishing (marginal returns)	abnehmender (Grenzertrag
direct	Direkte
direct	indirekte Subventionen
direct cost centre	Hauptkostenstelle
direct costs	Einzelkosten
direct seeding of rice	Direktaussaat von Reis
direction of working	Bearbeitungsrichtung
direct-to-can milking installation	Kannenmelkanlage
disk	Scheibensech

disk	Scheibenegge
disk	Aufsattelgerät
disk	Scheibe
disk colter	Pflugsech
disk colter	Scheibenschar
disk colter	Scheibensech
disk colter drive	Scheibensechantrieb
disk coulter	Pflugsech
disk coulter	Scheibenschar
disk coulter	Scheibensech
disk coulter drive	Scheibensechantrieb
disk harrow	Scheibenegge
disk plough	Scheibenpflug
disk spacing lever	Einstellhebel
disc	Scheibensech
disc	Scheibenegge
disc	Aufsattelgerät
disc	Scheibe
disc colter	Pflugsech
disc colter	Scheibenschar
disc colter	Scheibensech
disc colter drive	Scheibensechantrieb
disc coulter	Pflugsech
disc coulter	Scheibenschar
disc coulter	Scheibensech
disc coulter drive	Scheibensechantrieb
disc harrow	Scheibenegge
disc plough	Scheibenpflug
disc spacing lever	Einstellhebel
discharge conveyor	Endband
disinfectant	Desinfektionsmittel
disinfection	Desinfektion
disk colter	Scheibensech
disk coulter	Scheibensech
disk harrow	Aufsattelgerät
disks in x-configuration	x-förmige Scheibenanordnung
dissection of animals for slaughter	Schlacht tierzerlegung
distillation	Destillation
distillery	Brennerei
distribution	Kostenverteilung
ditch	Graben
ditch digger	Grabenbagger
ditcher	Grabenbagger
divi	Halmteiler
divider	Bahnräumer
divider	Halmteiler
divider	Spurräumer
domesticated livestock	Haustiere
double spring tine	Doppelfederzinken
drag conveyor	Schleppförderer
drag pan	Planiergerät
drain channel	Entwässerungskanal
drain ditch	Entwässerungskanal

drainage	Dränung
drainage basin	Einzugsbecken
drainage basin	Sammelgebiet
drainage ditch	Entwässerungsgraben
drainage requirement	Entwässerungsbedürftigkeit
draught animal	Gespannvieh
draught animal	Zugtiere
draught beam	Zugstange
draw bar	Anhängedeichsel
draw bar	Zugdeichsel
draw bar	Verbindungsbalken
drawbar	Zugstange
drawbar coupling	Anhängekupplung
drawbar frame	Anschlussrahmen
drawbar support	Deichselstütze
drift of pesticide	Schädlingsbekämpfungsmittelabdrift
drill	Drillmaschine
drill colter	Saatschar
drill coulter	Saatschar
drill coulter	Drillschar
drill harrow	Saategge
drill seeding	Reihensaat
drill tube	Saatleitung
drill tube	Särohr
drilling	Reihensaat
drilling machines	Sämaschinen
drinker	Selbsttränken
drinker	Tränkebecken
drinker	Tränkeinrichtungen
drinker	Zapfentränke
drive wheel	Antriebsrad
driver's cab	Fahrerkabine
driver's position	Fahrerstand
driving axle gearing	Triebachsvorgelege
driving line	Fahrgasse
driving rack for hay	Heureuter
driving rack for hay	Schwedenreuter
driving wheel	Antriebsrad
driving wheel tire	Triebradbereifung
driving wheel tvre (Am. tire)	Triebradbereifung
driving wheel tyre	Triebradbereifung
drought	Dürre
drum	Dreschtrommel
drunken saw	Pendelsäge
drunken saw	schwingende Säge
dry grassland	Trockenrasen
dry ice	Kohlensäureschnee
dry ice	Trockeneis
dry weight	Trockengewicht
dumper	Dumper
dumper	Kipper
dung	Dung
dung	Mist

dung	Stalldünger
durable equipment	Anlagegüter
durable equipment	Anlagegüter (dauerhafte Ausrüstung)
durable equipment	dauerhafte Ausrüstung
durable means of production	Investitionsgüter
durum wheat	Durumweizen
dust collector	Staubabscheider
dust collector	Zyklon
dust concentration measuring device	Staubkonzentrationsmessgerät
duster	Stäubegerät
dusting appliance	Stäubegerät
dusting equipment	Sprühgerät
dusting equipment	Stäubeausrüstung
dusting machine	Stäubemaschine
dyke	Damm
dyke	Deich
dynamic data	Bewegungsdaten
dynamo	Lichtmaschine
earth auger	Erdbohrer
earth auger	Tellerbohrer
earth borer	Erdbohrer
ecological menace	Umweltbedrohung
ecologically beneficial	Umweltfreundlich
ecology	Ökologie
economic costs	Wirtschaftliche Kosten
edge trimmer	Rasentrimmer
edger	Besäumanlage
edger	Besäumautomat
edger	Besäumeinrichtung
edger	Besäumer
edger	Besäumsäge
edger	Besäumungsmaschine
efficiency	Wirkungsgrad
electric belt drum	Elektrogurttrommel
electric current	elektrischer Strom
electric feed steamer	Elektrodämpfer
electric fence	Elektrozaun
electric lawn scarifier	elektrischer Vertikutierer
electric motor	Elektromotor
electricity	Elektrizität
electromagnetic seed cleaning machine	elektromagnetische Saatgut-Reinigungsmaschine
element	Element
elevating blower	Fördergebläse
elevator	Elevator
elevator digger with chain sifter	Siebkettenroder
emulsion	Emulsion
endless-floor hopper	Rollbodenbunker
energy	Energie
engine	Motor
ensiling	Gärfutter
ensiling	Silage
ensiling	silieren
ensiling	Silofutter

ensiling tube	Sammelrohr
entomology	Entomologie
environment minister	Umweltminister
environment protection	Umweltschutz
environmental	Haftungsrisiko
environmental	Umwelt
environmental accounting	Ökologische Vollkostenrechnung
environmental costs	Umweltschutzkosten
environmental costs (external)	Umwelt(schutz)kosten (externe)
enzyme	Enzyme
enzyme	Fermente
epidemic	Epidemie
equatorial climate	äquatoriales Klima
equipment	Ausrüstung
equipment obsolescence	technische Veralterung
equipment unreliability	technische Unzuverlässigkeit
ergonomics	Arbeitswissenschaft
essential oils	ätherische Öle
evaporation	Evapotranspiration
evaporation	Verdunstung
evaporimeter	Evaporimeter
evaporimeter	Verdunstungsmesser
evaporimeter	Verdunstungsmessgerät
evaporometer	Evaporimeter
evaporometer	Verdunstungsmesser
evaporometer	Verdunstungsmessgerät
excavator	Bagger
excess supply	Überschussversorgung
exchange of assemblies	Baugruppenaustausch
exhaust	Auspuff
exhaust stack	Auspuff
expenditure of working hours	Arbeitszeitaufwand
experimental station	Forschungsstation
extensive agriculture	extensive Landbewirtschaftung
extensive agriculture	extensive Landwirtschaft
extensive farming	extensive Bewirtschaftung
extensive farming	Extensivwirtschaft
external structure	bauliche Außenanlagen
factory farming	industriell betriebene Landwirtschaft
Fahrenheit scale	Fahrenheit-Skala
fallow fallow field	Brachacker
fallow field	Brachacker
fallow ground	Brachacker
fallow land	Brachland
fallow sites	Brachflächen
fan	Gebläse
fan	Lüfter
fan	Ventilator
fan for compressed-air winnowing	Gebläse für Druckwindreinigung
fans tube	Gebläserohr
farm	Landwirtschaft betreiben
farm	landwirtschaftlicher Betrieb
farm	Landwirtschaftsbetrieb

farm building	landwirtschaftliches Gebäude
farm efficiency	Effektivität eines Landwirtschaftsbetriebes
farm hand	Landarbeiter
farm laborer	Landarbeiter
farm labourer	Landarbeiter
farm land	landwirtschaftliche Fläche
farm lobby	Landwirtschaftslobby
farm rent	Pachtzins
farm track form road	Feldweg
farm tractor	Landwirtschaftstraktor
farm trailer	landwirtschaftlicher Anhänger
farm transport vehicles	landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge
farm worker	Landarbeiter
farmhand	Landarbeiter
farming	Landwirtschaft
farming enterprise	Landwirtschaftsbetrieb
farming lobby	Landwirtschaftslobby
farmstead	Bauernhof
farmstead	landwirtschaftliches Anwesen
farmworker	Landarbeiter
farmyard manure	hofeigener Mist
farmyard manure spreader	Stalldungstreuer
fat hardening	Fetthärtung
fat hardening	hydrierte Öle
fattening	Mast
faulty measuring result	Fehlmessung
fee	Auflegematte
fee	Gebühr
feed mechanism	Saatauslauf
feed mixer	Futtermischer
feed steamer	Futterdämpfer
feed table	Dosierteller
feed trough	Futterkrippe
feeding	Ernährung
feeding tube	Schrägförderer
feedstuff press	Futterpresse
feeler	Tastrad
feeler support wheel with depth adjustment	Tasterstützrad mit Tiefenregulierung
fence	Zaun
fence rack	Heureuter
fence rack	Schwedenreuter
fencing	Zaun
fermentation	Gärung
ferrous metals	Eisenwerkstoffe
fertilisation	Düngung
fertiliser input	Düngemiteleinsetzung
fertiliser use	Düngemiteleinsetzung
fertility	Fruchtbarkeit
fertility of the soil	Bodenfruchtbarkeit
fertility rate	Fruchtbarkeitsrate
fertilization trial	Düngeversuch
fertilizer	Düngemittel
fertilizer	Dünger

fertilizer broadcaster	Düngerstreuer
fertilizer distributor	Düngerstreuer
fertilizer-N	N-Düngergabe Empfehlung
fertilizing soil	Düngen des Bodens
fibre plants	Faserpflanzen
field	Acker
field	Feld
field boundary	Feldgrenze
field chopper	Feldhäcksler
field cultivator	Grubber
field cultivator	Kultivator
field ecosystem	Agroökosystem
field guard	Feldhüter
field guard	Feldwächter
field record	Schlagkartei
field-crop farming	Feldfrüchteanbau
fields farmland	Flur
fifth-wheel steering	Drehschemellenkung
figure	Bezugsgröße
filling scales	Abfüllwaage
final cost centre	Endkostenstelle
financial-accounting	Finanzbuchführung
fine-measuring instrument	Feinmessgerät
fish breeding	Binnenfischerei
fish breeding	Fischzucht
fish farming	Binnenfischerei
fish farming	Fischzucht
fissured soil	Spaltenboden
fixed cost	feste Kosten
flail rotor	rotierende Flügelwalze
flanged motor	Anbaumotor
flanged motor	Aufbaumotor
flat roller	Glattwalze
flat-belt conveyor	Gurtbandförderer
flax	Flachs
flax collecting and bunching machine	Flachsaufnahme- und Bündelmaschine
fleet management	Flottenmanagement
float lever	Schwimmerhebel
floating axle	Steckachse
floating axle	Halbachse
flood	Überschwemmung
flood control	Hochwasserschutz
flood irrigation	Bewässerung durch Überflutung
flour mill	Getreidemühle
flow control valve	Fließkontrollventil
flow volume	Durchflussmenge
flow volume	Durchflussstärke
fluid clutch	hydraulische Kupplung
flywheel	Schwungrad w
fodder	Futter
fodder beet	Futterrübe
fodder beet	Runkelrübe
fodder beet harvester	Futterrübenerntemaschine

fodder chopper	Futterreißer
fodder crops farm	Futterbaubetrieb
fodder distributing vehicle	Futterverteilungswagen
fodder distributor equipment	Futterverteilungseinrichtungen
fodder mixer	Futtermischer
fodder pulper	Futtermuser
fodder ration	Futtermischung
fodder ration	zugeteilte Menge
fodder silo	Futtersilo
fogger	Nebler
foldable pruning saw	Baumsäge
foldable pruning saw	Entastungssäge
foldable pruning saw	faltbare Astsäge
food	Pflanzenschutzmittel
food poisoning	Lebensmittelvergiftung
food-processing industries	Lebensmittelindustrie
for agriculture	agrarische
for agriculture	Landnahme
forage	Futter
forage blower	Abladegebläse
forage chopper	Futterreißer
forage crops	Futterpflanzen
forage crusher	Stängelquetscher
forage crusher	Walzenquetscher
forage harvester	Feldhäcksler
forage harvesters	Futtererntemaschine
forage preparing machines	Futterbereitungsmaschinen
forage processing	Futterverarbeitung
fore carriage	Karre
fore carriage	Karren
fore carriage	Pflugkarren
forecarriage	Pflugkarren
forecarriage	Karren
forecarriage	Karre
forest landscape	Waldlandschaft
forest plough	Grabenpflug
forest tools	Forstwerkzeug
forestation	Aufforstung
forestry	Forstwirtschaft
forging	Schmieden
fork	Gabel
fork lift truck	Gabelstapler
foundry techniques	Gießereitechnik
fountain pump	Spritze
four-cylinder diesel engine	Vierzylinder-Dieselmotor
four-cylinder diesel engine	Vierzylinder Dieselmotor
four-furrow plough	Vierscharbeetpflug
fourfurrow plough Am plow	Vierscharbeetpflug
four-furrow plow	Vierscharbeetpflug
four-stroke cycle	Viertaktverfahren
frame	Rahmen
frame bar	Tragrohr
framed cross-cut saw	Bügelsäge

freezing	Gefrieren
freezing point	Gefrierpunkt
fresh oil tank	Frischölbehälter
frog	Griessäule
front axle pivot pin	Vorderachspendelbolzen
front axle suspension	Vorderachsfederung
front coupling	vordere Anhängervorrichtung
front hitch	vordere Anhängervorrichtung
front wheel	Vorderrad
front-end loader	Frontlader
frost	Frost
frost heave	Frostgare
fruit processing	Früchteverarbeitung
fuel	Kraftstoffe
fuel filter	Kraftstofffilter
fuel tank	Kraftstoffbehälter
fumigation	Begasung
fumigation of cereals	Begasung von Getreide
fungicide	Fungizid
furrow	Ackerfurche
furrow	Furche
furrow	pflügen
furrow	Pflugfurche
furrow irrigation	Furchenbewässerung
furrow presser	Bodenpacker
furrow presser	Krumenpacker
furrow wheel	Furchenrad
fuse	elektrische
fuse	Sicherung
gang saw	Bundsäge
gang saw	Quersäge
gang saw	Zugsäge
gang saw	Zweimannsäge
gapper	Vereinzelungsmaschinen
garden fork	Gartengabel
garden fork	Grabeforke
garden fork	Grabegabel
garden shredder	Häcksler
garden tool	Gartengerät
garden tractor	Einachstraktor
gasket	Dichtung
gear	Getriebe
gear box	Getriebe
gear box	Getriebegehäuse
gear change	Gangschaltung
gearbox	Getriebekasten
geared sprinkler	Getrieberegner
gearing	Getriebe
gearing (gears)	Getriebe
gearshift	Gangschaltung
gearshift	Zapfwellenschaltung
gearshift with power take-off clutch	Zapfwellenschaltung mit Zapfwellenkupplung
general purpose tractor	Ackerschlepper

general purpose tractor	Schlepper
general purpose tractor	Traktor
general purpose tractor	Trecker
general purpose tractor	Zugmaschine
general-purpose plough bottom	Universalpflugkörper
generators	Generatoren
genetic engineering	Gentechnik
geodesy	Geodäsie
geografic information system	Geografisches Informationssystem
geografic information system	GIS
geografic information system (gis)	Geografisches Informationssystem (GIS)
germ	Keim
germ-inhibiting agent	Keimhemmungsmittel
glasshouse	Gewächshaus
glasshouse	Glashaus
glasshouse	Treibhaus
glazing machine	Poliermaschine
glazing machine	Reis
glucose	Glukose
GM crops pl	genmanipulierte Landwirtschaftsprodukte
goose saw	Pendelsäge
goose saw	schwingende Säge
governor	Regler
grader	Sortiermaschine
grading and sacking mechanism	Sortier- und Absackvorrichtung
grafting saw	Astsäge
grafting saw	Baumsäge
grafting saw	Entastungssäge
grain auger	Kornschnecke
grain cleaning and grading machine	Getreide-Reinigungsmaschine
grain drill	Getreidedrillmaschine
grain drying plant	Getreidetrocknungsanlage
grain elevator	Kornelevator
grain harvest	Getreideernte
grain lifter	Ährenheber
grain loss monitor	Körnerverlustanzeige
grain pan	Rücklaufboden
grain processing	Getreideverarbeitung
grain storage	Getreidelagerung
grain tank	Korntank
grain tank auger	Korntankfüllschnecke
grain tube	Fallrohr
grain unload spout	Korntankauslaufrohr
grain unloaspout	Korntankauslaufrohr
graip	Gabelspaten
graip	Grabeforke
graip	Grabegabel
granary	Getreidesilo
granary	Getreidespeicher
grant	Subvention
grass drying	Grastrocknung
grass shears	Rasenschere
grass trimmer	Motorsensen

grass-clover mixtures	Klee-grasgemische
grassland	Weideland
gravel	Kies
grazing	Weiden
grazing land	Weideland
grazing preparation technique	Bodenbearbeitungsmethode
green fodder drier	Grünfüttertrocknungsanlage
green manure	Gründüngung
green manuring	Gründüngung
green pea threshing machine	Grünerbsendreschmaschine
greenhouse	Gewächshaus
greenhouse	Glashaus
greenhouse	Treibhaus
grid	Gitter
grid	Netz
grid	Raster
grid mapping	Rasterkarten
grid soil sampling	Rasterbodenbeprobung
gross margin	Deckungsbeitrag
gross profit	Bruttogewinn
gross return	Bruttoertrag
gross revenue	Bruttoerlös
ground clearance	Bodenfreiheit
ground nut	Erdnuss
ground pressure	Bodendruck
ground water	Grundwasser
groundwater level	Grundwasserspiegel
grubber	Hackrahmen
grubber	Grubber
grubber	Kultivator
guard rail	Schutzbügel
guide chain	Selbsthaltekette
guide chain	Führungskette
guide chain crossbar	Führungssteg
guide chain crossbar	Quersteg
guide chain crossbar	Querzeug für Kettenselbstführung
hacksaw	Eisensäge
hacksaw	Metallsäge
hacksaw frame	Bügelsäge
hacksaw machine	Bügelsäge
hail insurance	Hagelversicherung
hake	Zughaken
hake chain	Zughakenkette
hake chain	Aufhängekette
half-axle	Halbachse
half-track tractor	Halbkettentraktor
hammer mill	Hammermühle
hammer-type sprinkler	Schwinghebelregner
hand duster	Handstäubegerät
hand hacksaw	Bügelsäge
hand sprayers	Handspritzgeräte
hand-held measuring instrument	Handgerät
hand-held measuring instrument	Handmessgerät

handle	Handgriff
handsaw	Fuchsschwanzsäge
handsaw	Handsäge
harrow	Egge
harvester	Getreidemäher
harvesting	Ernten
harvesting machinery	Erntemaschinen
harvesting technologies	Erntemethoden
haulm conveyor agitator	Krautbandklopfeinrichtung
haulm conveyor drive with V-belt	Krautbandantrieb mit Keilriemen
haulm conveyor with flexible haulm strippers	Krautband mit federnden Abstreifern m
haulm elevator	Blattelevator
haulm stripper	Krautabstreifer
hay	Heu
hay baler	Strohballenpresse
hay crusher	Stängelquetscher
hay crusher	Walzenquetscher
hay harvest	Heuernte
hay mower	Grasmäher
hay sweep	Sammelrechen
hay tedder	Graszetter
hay tedder	Heuwender
hay tedder	Zetter
hay tripod	Dreibockkreuter
haymaking	Heuernte
head cabbage	Kopfkohl
head land	Vorgewende
header	Schneidwerk
headlight	Scheinwerfer
headstock	Dreipunktbock
heat exchanger	Wärmeaustauscher
heath land	Heideland
heating value	Brennwert
hectare	Hektar
hectare meter	Hektarzähler
hedge trimmer	Geräte für die Hecken- und Gehölzpflege
hedge trimmer	Rasenmäher
heel	Anlage
height adjustment	Verstellspindel
height adjustment	Höheneinstellung
height adjustment	Hubwerk
height adjustment crank	Handkurbel für die Höhenverstellung
hemp	Hanf
hemp harvester	Hanferntemaschine
herbicide	Herbizide
herbicide	Unkrautvernichtungsmittel
herbicide savings	Herbizid Einsparung
herd	Herde
herringbone milking parlour	Fischgrätenmelkstand
high grassland	Bergwiesen
high latitude regions	Lagen nördlicher geografischer Breite
high latitude regions	Lagen nördlicher geographischer Breite
high measuring uncertainty	geringe Messgenauigkeit

high measuring uncertainty	hohe Messunsicherheit
highly productive species	Hohertragsorte
high-pressure baler	Hochdruckstrohballenpresse
high-pressure baler	Strohballenpresse
high-yield crop varieties	Hohertragsorten
hinge saw	Pendelsäge
hinge saw	schwingende Säge
histology	Histologie
hitch	Anhängevorrichtung
hitch	Zugöse
hitching device	Hitchkupplung
hitching device	Hubkupplung
hoe	Hacke
hoe	Harke
hoe	Hau
hoe	Haue
hoe	Häundl
hoe	Häunl
hoe	Heindl
hoe	Heinl
hoe	Krampen
hoeing implements	Hackgeräte
hoeing machines	Hackmaschinen
hoisting gear	Kabel
hopper	Behälter
hopper	Bunker
hopper	Saatgutbehälter
hopper	Bunkers
hopper	Saatgutbehälter
hopper topper	Bunkerköpfröder
hopper topper	Bunkerroder
hori hori	Bodenmesser
horizontal sifter	Horizontalsichter
horticulture	Gartenbau
hreshing drum (drum)	Dreschtrommel
human-made	vom Menschen geprägte
humidity	Feuchtigkeit
humus	Humus
humus-rich soil	Humusreicher Boden
hdraulic bale loader	hydraulische Ballenlader
hybrid	Hybride
hydraulic bale loader	hydraulische Ballenlader
hydraulic brake	hydraulische Bremse
hydraulic connection	Hydraulikanschluss
hydraulic coupler	Hydraulikkupplung
hydraulic cylinder	Hydraulikzylinder
hydraulic hose	Hydraulikanschluss
hydraulic hose	Hydraulikschlauch
hydraulic lift	hydraulischer Kraftheber
hydraulic power steering and reversing gears	hydraulische Lenkung mit dem Wendegetriebe
hydraulic power steering and reversing gears	hydraulische Lenkung mit dem Wendegetriebe n
hydraulic pump	Hydraulikpumpe
hydraulic system	Hydraulikanlage

hydraulic system	Motorhydraulik
hydraulics	Hydraulik
hydroelectric station	hydroelektrische Station
hydroelectric station	Wasserkraftwerk
hydrogen	Wasserstoff
hydrogenated oils	Fetthärtung
hydrogenated oils	hydrierte Öle
hydrogenation	Hydrierung
hydrological cycle	hydrologischer Zyklus
hydrological cycle	Kreislauf des Wassers
hydrology	Gewässerkunde
hydrology	Hydrologie
hydrometer	Aräometer
hydroponics	Hydrokultur
hydroponics	Hydroponik
hygrometer	Feuchtigkeitsmesser
hygrometer	Hygrometer
hypsometer	Pegelmesser
ice	Eis
identification ear tag	Ohrmarke
IMI (implement indicator)	Geräteerkenner
IMI (implement indicator)	Geräteerkennungseinheit
immunity	Immunität
implement carrier	Geräteträger
implement coupling	Gerätekopplung
implement drawbar	Ackerschiene
implement drawbar	Zugvorrichtung
implement guidance	autonome
implement guidance	Fahrzeugführung
implement guidance	Gerätesteuerung
implement indicator	Geräteerkenner
implement indicator	Geräteerkennungseinheit
implements	Ausrüstung
implements	Geräte
impurity separator	Beimengungstrenneinrichtungen
imputed costs	kalkulatorische Kosten
income	Einkommen
increase	Ertragssteigerung
increase	Ertragszuwachs
increase	Fahrgassensteigerung
incubation period	Inkubationsperiode
incubation period	Inkubationszeit
incubator	Brutapparat
indented cylinder separator	Zellenausleser
indirect cost centre	Hilfskostenstelle
indirect subsidies	Direkte
indirect subsidies	indirekte Subventionen
industrial goods	Investitionsgüter
infestation density	Verunkrautungsdichte
in-firm accounting	innerbetriebliche Verrechnung
injection pump	Einspritzpumpe
inoculation	Augenveredlung
inoculation	Okulation

inorganic chemistry	anorganische Chemie
inorganic material	anorganische Substanz
inorganic matter	anorganische Substanz
in-plant	innerbetrieblich
insect	Insekten
insecticide	Insektenvertilgungsmittel
inseminate	aussäen
inseminate	das Feld bestellen
inseminate	den Boden bestellen
inseminate	säen
insemination	Aussaart
insemination	Besamung
insemination	Bestellung
insemination	Bodenbestellung
insemination	Feldbestellung
insemination	Säen
insemination technique	Besamungstechnik
intensive crop	landwirtschaftliche Intensivkultur
intensive farming	Intensivwirtschaft
interbreeding	Kreuzung
intercept	abfangen
intercept	Achsenabschnitt
intercept (coefficient)	y-Abschnitt ($x=0$)
intercrop	Zwischenfrucht
inter-farm cooperation in socialist agriculture	Kooperation in der sozialistischen Landwirtschaft
internal	innerbetrieblich
internal accounting	innerbetriebliche Verrechnung
internal combustion engine	Verbrennungsmotor
internal services	innerbetriebliche Leistungen
International Federation of Agricultural Producers	Internationaler Verband der Produzenten landwirtschaftlicher Erzeugnisse
International Institute for Tropical Agriculture	Internationales Institut für tropische Landwirtschaft
international system of units	Internationales Einheitensystem
international system of units	SI-System
into the soil	Einackern
intra-plant	innerbetrieblich
intra-plant cost allocation	innerbetriebliche Verrechnung
intra-plant service output	innerbetriebliche Leistungen
inundation	Überschwemmung
investment	Beurteilung
investment	Einschätzung
investment	Investitions-
investment	Investitionsbeurteilung
investment goods	Investitionsgüter
irrigation	Bewässerung
irrigation equipment	Bewässerungsanlage
irrigation methods	Bewässerungsverfahren
irrigation sprinkler	Sprinkler
jab saw	Metallsäge
jab saw	Stahlsäge
jigsaw	Bandsäge
job ticket	Arbeitszettel

jointer	Vorschäler
jump saw	Pendelsäge
jump saw	schwingende Säge
jungle	Dschungel
jute	Jute
k.w.h.	Kilowattstunde
keyhole saw	Stichsäge
kiln	Darre
kiln	Flächentrockner
kilowatt	Kilowatt
kilowatt hour	Kilowattstunde
king-pin steering system	Achsschenkellenkung
knapsack duster	Rückenstaubegerät
knapsack duster	Rückenstäuber
knapsack duster	Rückenverstäuber
knapsack mist blower	Rückenstäubergerät
knapsack mist blower	Rückenstäuber
knapsack mist blower	Rückenverstäuber
knife colter	Messersech
knife colter	Pflugkolter
knife colter	Pflugmesser
knife colter	Sech
knife coulter	Messersech
knife coulter	Pflugmesser
knife coulter	Pflugkolter
knife coulter	Sech
knoll	Hügel
knoll	Kuppe
laborer (USA)	Landarbeiter
labour productivity	Arbeitsproduktivität
lactometer	Laktometer
lactose	Laktose
lactose	Milchzucker
land application	landwirtschaftliche Nutzung
land bank	Landwirtschaftsbank
land consolidation	Flurbereinigung
land consolidation	landwirtschaftliche Flurneugestaltung
land degradation	Landzerstörung
land development	Bodenverbesserung
land drainage	Bodendränung
land drainage	Bodenentwässerung
land drainage	Drainage
land drainage	Dränage
land drainage	Dränung
land drainage	Entwässerung
land drainage	Landentwässerung
land drainage scheme	Bodendränungsschema
land drainage scheme	Bodenentwässerungsschema
land drainage scheme	Drainageschema
land drainage scheme	Dränageschema
land drainage scheme	Dränungsschema
land drainage scheme	Entwässerungsschema
land drainage scheme	Landentwässerungsschema

land drainage schemes	Land Drainagierung
land drainage system	Bodendrängungssystem
land drainage system	Bodenentwässerungssystem
land drainage system	Drainagesystem
land drainage system	Dränagesystem
land drainage system	Drängungssystem
land drainage system	Entwässerungssystem
land drainage system	Landentwässerungssystem
land improvement	Melioration
land intrusion	Landverbrauch
land leveller	Planiergerät
land ownership	Landbesitz
land ownership (public	Landbesitz (öffentlich
land preparing machinery	Bodenbearbeitungsmaschinen
land reclamation	Landwiedergewinnung
land reclamation	Neulandgewinnung
land reclamation (for agriculture)	Landnahme (agrarische)
land slides	Muren
land slips	Hangrutschungen
land take	Landnahme
land tenure	Landbesitz
land use	Bodennutzung
land use	Landnutzung
land use changes	Änderung in der Landnutzung
land use design considerations	Landnutzungsüberlegungen
land use management	Landnutzungstechnik
land use planning	Flächenwidmung
land use programmes	Landnutzungsprogramme
land use shifts	Änderung in der Landnutzung
land utilization	Bodennutzung
land wheel	Landrad
land wheel	Leitrad
land wheel	Leitspur
landscape	Landschaft
landscape	vom Menschen geprägte
landscape (human-made)	Landschaft (vom Menschen geprägte)
landscape conservation	Landschaftsschutz
landscape protection	Landschaftsschutz
landscape protection (zone)	Landschaftsschutz (gebiet)
landscape protection area	Landschaftsschutzgebiet
landscape types	Landschaftstypen
landside	Molterbrett
landuse	Landnutzung
landuse changes	Änderung in der Landnutzung
landuse design considerations	Landnutzungsüberlegungen
landuse management	Landnutzungstechnik
landuse planning (and space-management)	Flächenwidmung
landuse programmes	Landnutzungsprogramme
landuse shifts	Änderung in der Landnutzung
large-scale farming	landwirtschaftlicher Großbetrieb
lathe	Drehmaschine
latitude	Breite
latitude	Breitengrad

latitude	geografische Breite
latitude	Geographische Breite
lawn aerator	Rasenlüfter
lawn edge trimmer	Rasenkantenschneider
lawn mower	Motorkettensäge
lawn mower	Rasenmäher
lawn scarifier	Motorhacken
lawn scarifier	Vertikutierer
lawn sweeper	Blattkehrmaschine
lawn tractors	Rasentraktoren
lawn trimmer	Rasentrimmer
layer	Schicht
layer	Schicht (GIS)
leach	auslaugen
leaching	Auslaugen
leaf blower	Laubsauger
leaf sweeper	Blattkehrmaschine
leaf vacuum sweeper	Heckenschere
leaf vegetables	Blattgemüse
leaf vegetables harvesting equipment	Blattgemüseerntegerät
leaf vegetables harvesting equipment	Kohlgemüseerntegerät
lease	Pacht
lease land	Pachtland
leg	Grindel
legumes	Hülsenfrüchte
levelling	Nivellierung
levelling beam	Ackerschleppe
liability risk	Haftungsrisiko
liability risk (environmental)	Haftungsrisiko (Umwelt)
lifter of the digger	Aufzüge des Rodeorgans
lifting devices	Hebevorrichtungen
lifting devices	Winden
lifting gear	Hubwerk
lifting lever	Hubstrebe
lifting lever	Hubstreben
lifting link	Unterlenker
lifting rod	Hubstrebe
lifting rod adjustment	Hubstrebenverstellung
light	Licht
light intensity	Lichtstärke
lightning protection system	Blitzschutz
limbing saw	Astsäge
limbing saw	Baumsäge
limbing saw	Entastungssäge
lime fertilizer	Kalkdünger
lime fertilizers	Düngekalk
lime fertilizers	Kalkdüngemittel
lime fertilizers	Kalkdünger
lime spreader	Kalkstreuer
limestone	Kalkstein
liming of soil	Kalkendes Bodens
limit of damage	Schadensgrenze
linear-plateau response function	linear-limitationale Produktions-

linseed	Leinöl
linseed	Leinsamen
liquid animal manure	Gülle
liquid manure transport vehicles	Gülletransportfahrzeuge
litre	Liter
live power take-off	lastschaltbare Motorzapfwelle
live power take-off	Zapfwelle
live power take-off shaft	Zapfwelle
live stock production farm	Veredlungsbetrieb
live weight	Lebendgewicht
livestock	Vieh
livestock breeding	Tierhaltung
livestock farm	Viehwirtschaftsbetrieb
livestock farming	Tierhaltung
livestock rearing	Tierzucht
load regulation	Belastungsregelung
loader	Aufladegerät
loam	Lehm
loamy soil	Lehmiger Boden
loan	Kredit
loess	Lößboden
loess soil	Lößboden
loessic soil	Lößboden
log loader	Baumstammladegerät
log-cleaner saw	Pendelsäge
log-cleaner saw	schwingende Säge
logging tractor	Baumstammeschlepptraktor
logging tractor	Rücketraktor
longitude	Längengrad
lopper	Astschere
lopper	Baumschere
lopping saw	Astsäge
lopping saw	Baumsäge
lopping saw	Entastungssäge
loss of crops	Ernteverlust
louvered-type sieve	Lamellensieb
louvred-type sieve	Lamellensieb
low-dose pesticide	Schädlingsbekämpfungsmittel mit geringem Wirkstoffgehalt
lower link	untere Lenker
low-lying area	Tieflandgebiet
lubricants	Kraft- und Schmierstoffe
lubrication	Schmierung
lubrication systems	Boden
Lucerne	Luzerne
lysimeter	Gerät zur Messung von Evaporation und Transpiration des Bodens
lysimeter	Lysimeter
lysimeter	Sickerwasser-Messer
lysimeter technique	Lysimetermethode
lysimetry	Lysimetermethode
lysimetry	Lysimetrie
machine	Maschine

machine milking	Maschinenmelken
machine overhead rate	Maschinenkostensatz
machine tools	Werkzeugmaschinen
machinery	Maschinenpark
machinery ring	Maschinenring
macroclimate	Makroklima
magnesium	Magnesium
main canal	Hauptkanal
main clutch	Fahrkupplung
main clutch	Kupplung
maintenance	Wartung von Maschinen und Anlagen
maize	Mais
maize harvesting	Maisernte
maize picker	Maispflücker
maize-growing area	Maisanbaugesbiet
maltery	Mälzerei
malthouse	Mälzerei
malting	Mälzerei
manganese	Mangan
mangel harvester	Futerrübenerntemaschine
mangels	Futerrübe
mangels	Runkelrübe
manger	Futtertrog
manoeuvring bar	Bedienungshebel
manometer	Manometer
manpower hour	Akh
manpower hour	Arbeitskraftstunde
manufactures dose recommendation	Herstellerdosierempfehlung
manure	Dung
manure	Düngemittel
manure	Dünger
manure	Mist
manure	Stalldünger
manure	Stallmist
manure formyard manure	Mist
manure formyard manure	Stalldünger
manure formyard manure	Dung
manure handling by endless chain with slats	Kratzerkettenentmistung
manure handling by folding slide	Faltschieberentmistung
manure handling equipment	Entmistungseinrichtungen
manure slurry	Gülle
manure spreader	Düngestreuer
manure spreader	Stallmiststreuer
manuring methods	Düngeverfahren
mapping approach	Karten-Ansatz
mapping approach	Kartierungs-
marginal area	Grenzertragsflächengebiet
marginal returns	abnehmender Ertragszuwachs
marginal returns	abnehmender Grenzertrag
marginal returns	Ertragszuwachs
marginal returns	Grenzertrag
marl	Mergel
marl soil	Mergelboden

marly soil	Mergelboden
marsh plough	Neulandpflug
mass	Masse
mass production	Massenproduktion
master data	Stammdaten
material	Materie
material	Stoff
materials accounting	Materialbuchhaltung
matter	Materie
matter	Stoff
mattock	Breithacke
meadow	Wiese
means for automation	Automatisierungsmittel
measuring accuracy	Messgenauigkeit
measuring instruments	Messgeräte
measuring instruments	Messinstrumente
measuring tape	Bandmaß
measuring techniques	Messtechnik
measuring technology	Betriebsmesstechnik
meat products	Lebensmittel
mechanical gutter cleaner	Schleppschaufelentmistung
mechanical tumbling separator	Taumelzellenwalze
mechanical weeding	Mechanisches Unkraut jäten
mechanics	Mechanik
mechanism	Mechanismus
mechanization	Mechanisierung
mechanized fruit cropping	mechanisierte Obsternte
medicinal plant	Heilpflanzen
metal forming	Umformtechnik
meteorology	Meteorologie
method of application	Apikationsverfahren
methods of cultivation	Anbauverfahren
metric system	metrisches System
microbe	Mikroben
microbiology	Mikrobiologie
microclimate	Mikroklima
micro-organism	Mikroorganismus
microscope	Mikroskop
mid latitudes	Lagen mittlerer geografischer Breite
mid latitudes	Lagen mittlerer geographischer Breite
miliet	Hirse
milk	Milch
milk bulk-type storage and collection tank	Milchtransportbehälter
milk collecting centre	Milchsammelstelle
milk cooler	Milchkühler
milk cooler	Milchkühltank
milk cooling	Milchkühlung
milk line	Milchleitung
milk pipe-line	Milchpipeline
milk products	Milcherzeugnisse
milk pump	Milchpumpe
milk recording scales	Milchmesswaage
milk refrigeration plant	Milchkühlanlage

milk room	Milchhaus
milk separator	Milchseparator
milk strainer	Milchfilter
milk strainer	Milchsieb
milk tank lorry	Milchtankfahrzeug
milking house	Melkhaus
milking machine	Melkmaschine
milking methods	Melkverfahren
milking parlour	Melkstand
milking parlour feeding	Melkstandfütterung
milking plant	Melkanlage
milking plant	Milchgewinnungsanlage
mill	Mühle
millet	Hirse
mineral fertiliser	Mineraldünger
ministry of agriculture	Landwirtschaftsministerium
mist sprayer	Nebler
miter saw	Gehrungssäge
mitre saw	Gehrungssäge
mitre-cutting saw	Gehrungssäge
mixed cultivation	Gemenge
mixed cultivation	Mischkultur
mixed farming	Vielfältige Landbewirtschaftung
mixed fertilizer	Mischdünger
mixed fodder production	Blutmehl
mixed fodder production	Mischfuttererzeugung
mixed landscape	Vielfältige Landschaft
mixing equipment for seeds	Mischeinrichtung für Saatgut
mobile crane	Bagger
mobile crane	Mobilkran
mobile crane	Mobilloader
moisture	Feuchtigkeit
mold board	Abstreichblech
mold board	Panzerabstreichblech
mold board	Streichblech
mole drain	Maulwurfdränung
mole expeler	Maulwurf-Wegjagegerät
mole plough	Maulwurfspflug
molybdenum	Molybdän
monitoring	Kontrolle
monitoring	Überwachung
monoculture	Monokultur
monoculture crop	Monokultur
monoculture stand	Monokultur
monsoon	Monsun
moor	Ödland
moor land	Ödland
morass	Morast
morass	Sumpf
mortar	Mörtel
motorized dethatcher	Motorvertikutierer
mould board	Abstreichblech
mould board	Panzerabstreichblech

mould board	Streichblech
mouldboard	Streichblech
mouldboard	Abstreichblech
mouldboard	Panzerabstreichblech
mouldboard	Pflug
mouldboard plough	Scharpflug
mountain landscape	Berglandschaft
mounted implement	Anbaugerät
mounted implement	Anbaumaschine
mounted plough	Anbaupflug
mounting	Anrüsten
mowing	Mähen
mudguard	Kotflügel
mulching	Bodenbedeckung
mulching	Mulchen
multiple-section shaker	Hordenschüttler
multi-speed transmission	Feinstufengetriebe
multi-step reduction gearing	Mehrstufengetriebe
natural landscape	Naturlandschaft
natural rubber	Naturgummi
natural vegetation	natürliche Vegetation
nebulizer	Nebler
nematocide	Nematozid
net present value	Kapitalwert
nitrate of lime	Kalksalpeter
nitration	Nitrifikation
nitrification	Nitrifikation
nitro-chalk	Kalkammonsalpeter
nitrogen	Stickstoff
nitrogen cycle	Stickstoffkreislauf
nitrogen fertiliser	Stickstoffdünger
nitrogen fertilizer	Stickstoffdünger
nitrogen fixation	Bindung des atmosphärischen Stickstoffes
nitrogen supply	Stickstoffversorgung
nitrogenous fertilizer	Stickstoffdünger
nitro-shell	Kalkammonsalpeter
non-agricultural area	nicht landwirtschaftlich genutzte Fläche
non-ferrous metals	Nichteisenmetalle
non-market plant output	innerbetriebliche Leistungen
noria	Eimerschöpfwerk
nozzle	Düse
nursery	Baumschule
nursery	Zuchtgarten
nursery garden	Baumschule
nursery grub-breaker plough	Baumschulrodepflug
nutrient accumulation	Nährstoffanreicherung
nutrient concentration	Nährstoffanreicherung
nutrient cycle	Nährstoffkreislauf
nutrient deficiency	Nährstoffmangel
nutrient enrichment	Nährstoffanreicherung
nutrient excess	Nährstoffüberschuss
nutrient loading	Nährstoffgehalt
nutrient poor site	Nährstoffarmer Standort

nutrient requirements	Nährstoffbedarf
nutrient uptake	Nährstoffaufnahme
nutrition	Ernährung
nutritional value	Nährwert
nutritive value	Nährwert
oats	Hafer
observation ports for checking tank contents	Fenster n zur Beobachtung Tankfüllung
of excess nutrients	überschüssiger Nährstoffe
ohm	Ohm
oil bath air cleaner	Ölbadluftfilter
oil bath air filter	Ölbadluftfilter
oil filter	Ölfilter
oil reservoir	Ölbehälter
oil sump and pump for the pressure-feed lubrication system	Ölwanne mit Pumpe für Druckumlaufschmierung
oil tank	Ölbehälter
oil tank (oil reservoir)	Ölbehälter
one man saw	Einmannsäge
Onobrychis sativa	Esparssette
Onobrychis viciifolia	Esparssette
open-web elevator	Siebband
operation	Arbeitsgang
operator	Anlagenfahrer
orchard farming	Obstanbau
orchard plough	Obstbaukultivator
organic chemistry	organische Chemie
organic farming	Biologische Landwirtschaft
organic material	organische Substanz
organic matter	organische Substanz
organic-farm land	biologisch bewirtschaftete Landwirtschaftsflächen
organic-type farming	Biologische Landwirtschaft
organochlorine pesticide	Organochlorpestizid
organochlorine pesticide	Schädlingsbekämpfungsmittel mit organischen Chlorverbindungen
osmosis	Osmose
osmotic pressure	osmotischer Druck
outdoor works	Außenwirtschaft
outfall ditch	Entwässerungsgräben
outfall ditch	Vorfluter
output	Leistung
output (cost)	Leistung (Kosten)
overgrazing	Überweidung
overhead costs	Gemeinkosten
overstocking	Zu hohe Bestandsgrößen
owner-occupied farmland	eigengenutzte landwirtschaftliche Fläche
ox team	Ochsengespann
oxygen	Sauerstoff
pad saw	Stichsäge
pair of secateurs	Gartenschere
pannier	tragekorb
parthenogenesis	Parthenogenese
pass	Arbeitsgang
pasteurization	Pasteurisation

pasture	Weide
pasture	Wiese
pea	Erbse
pea cutter	Erbsenmäherwerk
pearling machine	Poliermaschine
pearling machine	Reis
peat	Torf
peatland	Moor
peatland	Moorgelände
peatland drainage	Moorentwässerung
peatland farming	Moorkultur
peatland plough	Moorpflug
peatland reclamation	Moorkultivierung
peatland reclamation	Moormelioration
peatland reclamation	Urbarmachung von Mooren
pelletizing of straw	Strohpelletierung
pelletizing plant	Futtermittelpressanlage
pelletizing plant	Pelletieranlage
pendulum saw	Pendelsäge
pendulum saw	schwingende Säge
per capita consumption	Pro-Kopf-Verbrauch
perennial plants	perennierende Pflanzen
perform services	Leistungen erbringen
permanent crop	Dauerkultur
permeability	Bodenwasser
permeability to water	Wasserdurchlässigkeit
permeable soil	Durchlässiger Boden
personal protective equipment	Persönliche Schutzausstattung
pest control	Schädlingsbekämpfung
pesticide	Schädlingsbekämpfungsmittel
pesticide application	Schädlingsbekämpfungsmittelanwendung
pesticide residues	Schädlingsbekämpfungsmittelrückstände
pesticide runoff	Schädlingsbekämpfungsmittelauswaschung
pesticide use	Schädlingsbekämpfungsmiteleinsatz
pests	Schädlinge
petrol engine	Ottomotor
petroleum	Erdöl
ph value of the soil	pH-Wert des Bodens
phenology	Phänologie
phosphate fertiliser	Phosphordünger
phosphate fertilizer	Phosphatdüngemittel
phosphate fertilizer	Phosphorsäuredünger
phosphates	Phosphate
phosphatic fertilizer	Phosphatdüngemittel
phosphatic fertilizer	Phosphorsäuredünger
phosphoric acid fertilizer	Phosphorsäuredünger
phosphorus	Phosphor
photosynthesis of plants	Fotosynthese der Pflanzen
pickaxe	Hacke
pickaxe	Kreuzhacke
pickaxe	Picke
pickaxe	Pickel
pickaxe	Pickhacke

pickaxe	Spitzhacke
pickling	chemische Beizverfahren
pick-up	Aufnahmeeinrichtung
pickup cylinder	Pickup
pickup cylinder	Pick-up
pick-up plough	Wechselpflug
pickup reel	Haspel
piercing saw	Stichsäge
pineapple	Ananas
pin-type drinking installation	Tränkeinrichtungen
pin-type drinking installation	Zapfentränke
pipeline milking installation	Rohrmelkanlage
pitchfork	Heugabel
pitchfork	Mistgabel
pl. analyses	Bodenuntersuchung
plain disc	glatte Scheibe
plain disk	glatte Scheibe
plain drill	Drillmaschine
plain drill	Reihensämaschine
planimeter	animeter
plant	aussäen
plant	das Feld bestellen
plant	den Boden bestellen
plant	säen
plant breeding	Pflanzenzüchtung
plant breeding garden	Zuchtgarten
plant control	Pflanzenschutz
plant detection	Pflanzenerkennung
plant growth	Pflanzenwachstum
plant material	Pflanzenmasse
plant nutrients	Pflanzennährstoffe
plant protection authority	Pflanzenschutzamt
plant protective	Insektizid
plant root uptake	Aufnahme über die Pflanzenwurzel
plantation	Pflanzung
planter	Pflanzensetzmaschine
planter	Pflanzmaschine
planting	Aussaart
planting	Bestellung
planting	Bodenbestellung
planting	Feldbestellung
planting	Säen
planting machine	Pflanzensetzmaschine
planting machine	Pflanzmaschine
plastics	Plastik
platform drier	Darre
platform drier	Flächentrockner
plough	Pflugkörper
plough	Universalpflugkörper
plough	Pflugsterz
plough	Sterz
plough	Pflug
plough beam	Grindel

plough beam	Grendel
plough beam	Gründel
plough beam	Pflugbaum
plough beam	Pflugrahmen
plough beam	Pflugwerkzeugträger
plough bottom	Pflugkörper
plough bottom	Universalpflugkörper
plough frame	Pflugrahmen
plough handle	Pflugsterz
plough handle	Sterz
plough share	Pflugschar
plough sole	Pflugsohle
plough stilt	Pflugsterz
plough stilt	Sterz
plough the field	den Acker bestellen
ploughing	Pflügen
ploughing back	Einackern
ploughing back (into the soil)	Einackern
ploughing up of grassland	Grünlandumbruch
ploughshare	Pflugschar
plow	Pflug
plow	pflügen
plow beam	Grendel
plow beam	Grindel
plow beam	Gründel
plow beam	Pflugbaum
plow bottom	Universalpflugkörper
plow frame	Pflugrahmen
plow share	Pflugschar
plow sole	Pflugsohle
plow stilt	Pflugsterz
plow stilt	Sterz
plow the field	den Acker bestellen
plowbeam	Grindel
plowbeam	Gründel
plowbeam	Grendel
plowbeam	Pflugbaum
plowing soil	Pflügen des Bodens
plowshare	Pflugschar
plunger head	Kolbenantrieb
plunger head	Strohballenpresse
pneumatic conveyer	Fördergebläse
pointed share	Spitzschar
polder	Polder
pole pruner	Geräte für die Gehölzpflege
pollination	Bestäubung
polygonal milking parlour	Polygon-Melkstand
pond pump	Teichpumpe
poor soil	Magerboden
poor soil	Schlechter Boden
poorly buffered soil	Schlecht gepufferter Boden
pop-up saw	Pendelsäge
pop-up saw	schwingende Säge

porosity	Bodenwasser
porosity	Porenvolumen
portland cement	Portlandzement
portland clinker	Klinker
portland clinker	Klinkerziegel
potash	Kalidünger
potash fertilizer	Kalidünger
potassium	Kalium
potassium fertiliser	Kalidünger
potassium sulphate	Kaliumsulfat
potato	Kartoffel
potato digger	Kartoffelroder
potato grader	Kartoffelsortierer
potato grader	Kartoffelsortiermaschine
potato harvester	Kartoffelsammelroder
potato harvester	Kartoffelbunkerroder
potato harvester	Kartoffelkombine
potato harvester	Kartoffelvollerntemaschine
potato planter	Kartoffellegemaschine
potato sorter	Kartoffelsortierer
potato sorter	Kartoffelsortiermaschine
poultry	Geflügel
poultry farm	Geflügelaufzuchtbetrieb
poultry farming	Geflügelhaltung
poultry farming	Geflügelwirtschaft
poultry slaughtering	Geflügelschlachthof
poultry slaughtering	Geflügelschlachtung
power duster	Motorstäubegerät
power generating equipment	Generator
power generating equipment	Stromerzeugungsanlage
power harrow	Kreiselegge
power lift	Hubhydraulik
power lift	hydraulischer Kraftheber
power lift	Kraftheber
power saw	Motorsäge
power sprayer	Motorsprühgerät
power take off gear change	Zapfwellenschaltung
power takeoff	Zapfwellenstummel
power take-off	Zapfwelle
power take-off gear	Zapfwellengetriebe
power take-off gear	Zapfwellenschaltung mit Zapfwellenkupplung
power take-off gear; change	Zapfwellenschaltung
power take-off gear; change	mit Zapfwellenkupplung
power take-off shaft	Zapfwelle
power train in a tractor	Kraftübertragung am Traktor
power transmitting equipment	Triebwerk
power-take-off shaft	Zapfwelle
precipitation	durchschnittlich jährlicher Niederschlag
precipitation	Grünland
precipitation (average annual)	Niederschlag (durchschnittlich jährlicher)
precision drilling	Einzelkorndrillmaschine
precision saw	Feinsäge
preferring agricultural areas	agrophil

preferring agricultural areas	feld- oder ackerliebend
preparation level	Vorbereitungsboden
preparation of coarse meals	Futterschrotherstellung
prescription farming	Bewirtschaftung nach Vorschriften
preservation	Konservierung
press	Niederschlag
press chamber	Presskammer
press roller	Druckwalze
press wheel	Druckrolle
pressing mechanism	Pressmechanismus
pressure	Druck
pressure head	atmosphärischer Luftdruck
pressure head	Druckhöhe
pressure vessel	Druckbehälter
pressure-release device for milking -installation gate	Drucklöser
pressure-release device for milking -installation gate	Milchschleuse
preventive maintenance	vorbeugende Instandsetzung
previous crop	Vorfrucht
pre-wilting method	Anwelkverfahren
prime cost	Selbstkosten
prime costs	Einzelkosten
prime mover	Kraftmaschine
priming a pump	Ansaugvorgang bei einer Pumpe
private)	Landbesitz (öffentlich
procedure	Arbeitsverfahren
processing station	Aufbereitungsstation
processing station	Vermarktungsstation
producer goods	Investitionsgüter
producer goods	Produktionsmittel
producer's goods	Investitionsgüter
production function	Produktionsfunktion
productivity of living labour	Produktivität der lebendigen Arbeit
propeller	Propeller
propeller shaft with protection	Gelenkwelle mit Schutz
proteins	Eiweißstoffe
proteins	Proteine
pruning	Ausästen
pruning shears	Gartenschere
pruning shears	Rebschere
prunning saw	Astsäge
prunning saw	Baumsäge
prunning saw	Entastungssäge
prunning shears	Laubbläser
psychrometer	Luftfeuchtigkeitsmesser
psychrometer	Psychrometer
public	Landbesitz
public	öffentlich
public	privat
pulley	Riemenscheibe
pulse crop	Hülsenfrüchte
pulverator roller	Krümelwalze

pulverizing	eggen
pump	Pumpe
pump irrigation	Druckbewässerung
pump well	Pumpenbrunnen
pumping station	Pumpstation
purification	Reinigung
pusher manure handling	Schubstangenentmistung
pyric-pastoral agricultural ecosystem	aus Brandrodung hervorgegangenes Agroökosystem
quarantine	Quarantäne
quarantine: to appoint quarantine	unter Quarantäne stellen
quarantine: to be in quarantine	in Quarantäne liegen
quarantine: to be under quarantine	in Quarantäne liegen
quarantine: to discharge from quarantine	aus der Quarantäne entlassen
quarantine: to place in quarantine	unter Quarantäne stellen
quarantine: to put into quarantine	unter Quarantäne stellen
quarantine: to quarantine	unter Quarantäne stellen
quarantine: to raise the quarantine	die Quarantäne aufheben
quarantine: to release from quarantine	aus der Quarantäne entlassen
quarantine: to submit to quarantine	sich der Quarantäne unterwerfen
quarter-of-an-udder milking machine	Euterviertelmelkmaschine
quick hitch	Schnellkupplung
quicklime	Branntkalk
race	Rasse
radiator	Kühler
rain	Regen
rain gauge	Regenmesser
rain gauge	uviometer
rain-fed farm land	Nicht bewässertes Land
raising station	Aufzuchtstation
rake	Rechen
rake	Schubrechwender
rake bar	Rechenbalken
ram baler	Sammelpresse
ram piston	Hydraulikkolben
range of crops	Acker-Früchten
range of crops	Reihe an
range of crops	Umfang
range of crops	Umfang an
rape	Raps
rate of evaporation	HM
rate of evaporation	Verdunstungsgröße
rate of evaporation	Verdunstungsrate
rate of milking	Melkgeschwindigkeit
raw material	Rohstoff
real-time approach	Echtzeit-Ansatz
real-time approach	Sensor-Ansatz
real-time approach (sensor approach)	Echtzeit-Ansatz
real-time approach with map overlay	Echtzeit-Ansatz mit Kartenüberlagerung
reaper	Getreidemäher
rear loader	Hecklader
rear view	Ansicht von hinten
rearing of animals	Aufzucht

rearing station	Aufzuchtstation
rear-wheel steering system	Hinterradlenkung
reaumur scale	Reaumur-Skala
reciprocating sieve	Wechselsieb
recommendation	N-Düngergabe Empfehlung
recommendation (fertilizer n-)	N-Düngergabe Empfehlung
rectangular	rechteckig
rectangular sprinkler	Viereckregner
re-cultivating implement	Nachbearbeitungsgerät
red soil	Roterdeboden
red soil	Terra Rossa
redded hoy	gebreitetes Heu
redded hoy	gezettetes Heu
reduction of tyre inflation pressure	Reifendruckabsenkung
reel gearing	Haspelregeltrieb
reference figure	Bezugsgröße
reference unit	Bezugsgröße
referring to botany of grasses	agrostologisch
reforestation	Aufforstung
reforestation	Aufforstung
reforestation	Walderneuerung
refrigeration	Kältetechnik
refrigeration vessel	Kühlschiff
regulation of a river	Flussregulierung
reinforced concrete	Stahlbeton
relative humidity	relative Luftfeuchtigkeit
remote control	Fernlenkung
remote control	Fernsteuerung
remote sensing	Fernerkundung
remote sensing	Fernerkundung (Satellit
remote sensing	Flugzeug
remote sensing	Satellit
render	Leistungen erbringen
replanting	Nachsaat
reproduction	Reproduktion
requirement	Bedarf
research station	Forschungsstation
residue	Rückstand
resowing	Nachsaat
respiration	Atmung
respiration	Respiration
response function	Produktionsfunktion
response function (crop~)	Produktionsfunktion
retaining basin	Rückhaltebecken
revenue	Einkommen
reversible plough	Volldrehpflug
reversible plough	Anbaupflug
reversible plough	Wendepflug
reversible plow	Anbaupflug
revolving beater	Wendetrommel zur Strohzuführen
revolving beater (for freeing straw from the drum and preparing it for the shakers)	Wendetrommel zur Strohzuführen
ribbing plough	Beetpflug

ribbing plough	Beetpflug
rice	Reis
rice combine	Reismähdrescher
rice growing	Reisanbau
rice harvester	Reismähdrescher
rice mill	Reismühle
rice thresher	Reisdreschmaschine
rice transplanter	Reisumpflanzmaschine
ricinus oil	Rizinusöl
rickstand	Heinze
rickstand	Heureuter
rickstand,	Heinze
riddle	Schüttelsieb
ridge	Erhöhung zwischen Furchen
ridge	Furchenkamm
ridger	Häufelkörper
ridger	Häufler
ridger discs	Häufelscheiben
ridging plough	Häufelpflug
rigid-tine cultivator	Tiefengrubber
rigid-tine cultivator	Wühlgrubber
rim	Felge
riparian lowland	Au
ripeness	Reife
ripper	Bodenmeißel
ripping chisel	Bodenmeißel
rippling machine	Riffelmaschine
river	Fluss
river regulation	Flussregulierung
rock saw	Pendelsäge
rock saw	schwingende Säge
rodenticide	Rodentizid
roll bar	Fahrerhausgestänge
roll bar	Überrollbügel
roll hoop	Fahrerhausgestänge
roll hoop	Überrollbügel
roller	Walze
roller and packer	Walze
roller mill	Walzenmühle
rolling coulter	Scheibensech
roll-over bar	Fahrerhausgestänge
roll-over bar	Überrollbügel
root cleaner	Rübenputzer
root crops	Hackfrüchte
root crops	Wurzelfrüchte
root crops harvesting machines	Hackfruchterntemaschinen
root drill	Rübensamendrillamaschine
root lifter	Rübenroder
rope winch	Seilwinde
rotary chain harrow	Drahtwälzgege
rotary chain harrow	Kettwälzgege
rotary cultivator	Bodenfräse
rotary digger	Schleuderradroder

rotary drill	Rotationssämaschine
rotary elevating drum	Hubrad
rotary harrow	Rollegge
rotary harrows	Walzenegge
rotary hoe	Rotationshackmaschine
rotary hoe	Rotorhacke
rotary hoe	Sternscheibe
rotary hoo	Bodenfräse
rotary milking parlour	Karussellmelkstand
rotary milking parlour	Rotolaktor
rotary mower with swather	Kreiselmäher mit Schwadablage
rotary mower with swather	Kreiselnäher mit Schwadablage
rotary sprinkler	umlaufende Beregnungsanlage
rotary swather	Kreiselschwader
rotary swather	Wirbelschwader
rotary ted	Wirbelwender
rotary tedder	Kreiselzetter
rotary tedder	Wirbelwender
rotary tedder and turner	Kreiselzettwender
rotary tiller	Bodenfräse
rotating auger	Einzugsschnecke
rotating head	Kreisel
rotation	Umdrehung
rotation farming	Fruchtfolge
rubber coating	Gummibelag
rubber coating	Gummimatte
rubber-disc (rubber-disk) rollers for presorting	Gummischeibenwalzen f für Vorsortierung
rubber-disc rollers for pre-sorting	Gummischeibenwalzen für die Vorsortierung
rubber-disk rollers for pre-sorting	Gummischeibenwalzen für die Vorsortierung
rubber-tired wheel	Lenkachsberiefung
rubber-tyred (Am. rubber-tired} wheel all the steering axle	Lenkachsberiefung
rubber-tyred wheel	Lenkachsberiefung
running gear	Fahrgestell
running wheel	Laufrad
run-off	Abfluss
run-off	überschüssiger Nährstoffe
run-off (of excess nutrients)	Abfluss (überschüssiger Nährstoffe)
rural ecosystem	Agroökosystem
rural electrification	Elektrifizierung auf dem Lande
rural landscape	Landschaft des ländlichen Raums
rutabaga	Kohlrübe
rye	Roggen
sack hoist	Sackaufzug
sacklifter	Sackheber
sack-weighing and packing machine	Absackwaage
sack-weighing and packing machine	Beetpflug
safety bar	Fahrerhausgestänge
safety bar	Überrollbügel
sainfoin	Esparsette
sale	Pflugsohle
sale	Sohle
saline soil	Salzboden

salinisation	Versalzung
salinisation of soil	Versalzung des Boden
salt affected soil	Salzboden
sand-distributing machine	Besandungsmaschine
sandy soil	Sandboden
sandy soil	Sandiger Boden
saturation of the soil	Bodensättigung
saw	Säge
saw blade	Sägeblatt
saw for cutting ebony and small work	Einstrichsäge
sawing machine	Sägemaschine
saw-tooth	Sägezahn
scarecrow	Vogelscheuche
scarification	absichtliche Bodenverwundung
scattered farmsteads	Einzelgehöfte
screen	Dreschkorb
screen sifter	Siebsichter
screening equipment	Absiebeinrichtungen
screening machine	Siebmaschine
scythe	Sense
scythe down	Wiese mähen
seat	Sattelsitz
secateurs	Gartenschere
sectional frame	Profilrahmen
seed	aussäen
seed	das Feld bestellen
seed	den Boden bestellen
seed	Saat
seed	Saatgut
seed	Saatbett
seed	säen
seed and fertilizer drill	kombinierte Dünge-Drillmaschine
seed box	Saatkasten
seed broadcaster	Breitsämaschine
seed cleaner and grader	Saatgutreinigungsanlage
seed coat	Samenschale
seed corn	Saatkorn
seed corn	Saatgut
seed dresser	Saatgutbeizmaschine
seed drill	Drillmaschine
seed harrow	Saattege
seed hopper	Saatkasten
seed lip	Sätuch
seed processing	Saatgutaufbereitung
seed processing	Saatgutbereitung
seed row	Saatreihe
seed sorting screens	Siebe zur Saatgutsortierung
seed sowing rate	Aussaatzstärke
seed sowing rate	Saatstärke
seed tube	Saatleitung
seed tube	Särohr
seedbed preparation	Saatbettbereitung
seedbed production	Saatbettbereitung

seeding device	Säeinrichtung
seeding rate	Aussaatstärke
seeding rate	Saatstärke
seeding unit combination	Saatbettkombination
seedlip	Sätuch
seed-treatment equipment	Beizgeräte und -maschinen
self propelled forage choppers	selbstfahrender Häcksler
self-ignition during storage	Selbstentzündung bei der Lagerung
self-propelled field chopper	selbstfahrender Feldhäcksler
self-propelled forage harvester	selbstfahrender Feldhäcksler
self-propelled forage harvester (self-propelled field chopper)	selbstfahrender Feldhäcksler
semi-liquid manure storage	Gütelagerung
semi-track	Anbauraupen
semi-track	Ansteckraupen
semi-track	Halbraupen
semi-track laying tractor	Anbauraupen
semi-track laying tractor	Ansteckraupen
semi-track laying tractor	Halbraupen
semi-trailer trimmed by the head	kopflastiger Sattelanhänger
sensor approach	Echtzeit-Ansatz
sensor approach	Sensor-Ansatz
sensor approach (real-time approach)	Sensor-Ansatz
serrated-edge disc	gezackte Scheibe
service	Leistung (Kosten)
set-aside	Stillegung
set-aside	Stillegung
set-up work	Rüstarbeit
sewage irrigation	Abwasserverregnung
shaft	Welle
shaking harrows	Rüttelegge
share	Pflugschar
share	Schar
shaw walker	Hordenschüttler
shear resistance	Abscherwiderstand
shears	Rasenschere
shedule of accounts	Kontenplan
sheep-shearing machine	Schafschermaschine
shelters	Bergeräume
shoe sieve	Wechselsieb
shoe sieve (reciprocating sieve)	Wechselsieb
shrub land	Bruttogewinn
shrub land	Buschland
sieve	Sieb
sieve extension	Siebverlängerung
sieves	Siebe
silage	Gärfutter
silage	Silage
silage	Silofutter
silage cutter	Silofräse
silage discharging machine	Silageentnahmemaschine
silo	Silo
silo level indicator	Silo-Füllstandsanzeiger

silvicultural landuse	forstwirtschaftliche Bewirtschaftung
single bottom plough	Einscharpflug
single-phase harvest	Einphasenernte
singling	Vereinzeln
sisal	Sisalhanf
si-system	Internationales Einheitensystem
si-system	SI-System
six-cylinder diesel engine	Sechszylinder-Dieselmotor
six-cylinder diesel engine ..	Sechszylinder-Dieselmotor
skim colter	Vorschneider
skim coulter	Vorschäler
skim coulter	Vorschneider
skim coulter	Vorschäler
skimmer	Vorschäler
slack lime	Löschkalk
slaked lime	Löschkalk
slaughter house	Schlachtbetrieb
slaughter house	Schlachthof
slope	Gefälle
slope	Hang-
slope	Neigung
slope mower	Böschungsmäher
sludge	Klärschlamm
small-scale landscape	Kleinräumige Landschaft
snow throwers	Schneefräse
sod cutter	Grassode
sodium	Natrium
sodium chlorate	Natriumchlorat
sodium nitrate	Natriumnitrat
sodium nitrate	Natronsalpeter
soil	Boden
soil acidification	Bodenversauerung
soil analysis	Bodenanalyse
soil analysis	Bodenuntersuchung
soil analysis (pl. analyses)	Bodenuntersuchung
soil biota	Bodenleben
soil classification	Bodenklassifikation
soil climate	Bodenklima
soil compaction	Bodenverdichtung
soil components	Bodenbestandteile
soil conservation	Bodenschutz
soil contamination	Bodenverunreinigung
soil crusting	Bodenverkrustung
soil decontamination	Bodenreinigung
soil degradation	Bodenzerstörung
soil depth	Bodenmächtigkeit
soil depth	Bodenstärke
soil depth	Bodentiefe
soil depth	Fahrgassenstärke
soil disinfection	Bodenentseuchung
soil drainage	Bodendrainagierung
soil erosion	Bodenerosion
soil exhaustion	Bodenauslaugung

soil exhaustion	Bodenmüdigkeit
soil fauna	Bodenleben
soil fertility	Bodenfruchtbarkeit
soil formation	Bodenbildung
soil functions	Bodenfunktionen
soil genesis	Bodenbildung
soil improving crop	bodenverbesserende Frucht
soil knife	Bodenmesser
soil layers	Bodenschichten
soil mechanics	Bodenmechanik
soil mixing	Bodendurchmischung
soil moisture	Bodenfeuchtigkeit
soil porosity	Bodenporosität
soil preparation	Bodenbearbeitung
soil productivity	Ertragsfähigkeit des Boden
soil profile	Bodenprofil
soil protection	Bodenschutz
soil quality	Bodenqualität
soil remediation	Bodenreinigung
soil resistance	Bodenwiderstand
soil science	Bodenkunde
soil sealing	Bodenversiegelung
soil sterilization	Bodendämpfung
soil sterilization	Erddämpfung
soil structure	Bodenstruktur
soil texture	Bodenart
soil texture	Bodenstruktur
soil tillage	Bodenbearbeitung
soil type	Bodenart
soil type	Bodentyp
soil vapor concentration	Melioration
soil vapour concentration	Melioration
soilage	Grünfutter
soiling crop	Grünfutter
soilless culture	Hydrokultur
soilless culture	Hydroponik
sole	Pflugsohle
sole	Sohle
sorghum	Sorghum
sorghum	Sorghumhirse
sorting clods	Erdklumpenabsonderung
sorting stones	Steinabsonderung
sorting table	Verleseband
sorting vines	Feinkrautabsonderung
sow	säen
sow	aussäen
sow	das Feld bestellen
sow	den Boden bestellen
sower	Sämann
sowing	Säen
sowing	Aussaat
sowing	Bestellung
sowing	Bodenbestellung

sowing	Feldbestellung
Soya bean	Schmiersysteme
soybean	Schmiersysteme
spacing drill	Dibbelmaschine
spade	Spaten
spading fork	Gabelspaten
span of oxen	Ochsengespann
span of oxen (USA)	Ochsengespann
spanner	Schraubenschlüssel
sparking-plug	Zündkerze
spatial variability	Örtliche Variabilität
special ploughs	Spezialpflüge
special spraying equipment	spezielle Spritzausrüstungen
speed	Drehzahl
split-block	Spaltanlage
spout	Auswurfrohr
spray gun	Spritzpistole
spray irrigation	Beregnung
spray irrigation	Beregnungsanlage
spray irrigation	künstliche Beregnung
spray sprinkler	Sprühregner
sprayer	Spritzgerät
sprayer	Vertikutierer
spraying	Spritzen w
spraying in paired rows	Bandspritzung
spread fix costs	verteilen von Fixkosten
spreading of fertiliser	Düngemittelausbringung
spreading of slurry	Gülleausbringung
spreading sheet	elektronisches Arbeitsblatt
spring	Feder
spring tine	Federzinke
spring-tine cultivator	Federzinkenegge
spring-tine cultivator	Feingrubber
spring-tine harrow	Federzinkenegge
spring-tine reel	Federzinkenhaspel
spring-tine weeder	Ackerbürste
sprinkling	Berieselung
stabling	Stall
stacker	Staer
stall arrangements	Aufstallungsform
starch	Starke
starter	Anlasser
starting motor	Anlasser
starting ploughing	Anpflügen
start-up work	Rüstarbeit
stationary thresher	Dreschmaschine
steam generating equipment	Dampferzeuger
steam generating equipment	Dampferzeugungsanlage
steam tackle plough	Dampfplflug
steaming machine	Dämpfanlage
steaming machine	Dämpfmaschine
steel	Stahl
steering system	Lenkungssystem

steering wheel	Lenkrad
step	Aufstieg
sterile tank	Steriltank
sterilization	Sterilisation
stone	Feldstein
stone	Lesestein
stone catcher	Steinfangmulde
stone catcher (stone trap)	Steinfangmulde
stone picker	Steinsammelmaschine
stone trap	Steinfangmulde
storage silo	Silobehälter
storage tank	Annahmebehälter
storage tank	Lagerbehälter
storage tank	Stapeltank
straight pruning saw	gerade Astsäge
straight pruning saw	gerade Baumsäge
straight pruning saw	gerade Entastungssäge
strainer	Sieb
straw	Stroh
straw baler	Hochdruckstrohballenpresse
straw baler	Strohballenpresse
straw baler straw press	Hochdruckpresse
straw beater	Strohreißer
straw manure	Strohdüngung
straw press	Hochdruckstrohballenpresse
straw press	Strohballenpresse
straw press	Strohpresse
straw rack	Hordenschüttler
straw shaker	Hordenschüttler
straw shaker (strawwalker)	Hordenschüttler
straw trusser	Strohbinder
straw walker	Hordenschüttler
string trimmer	Rasentrimmer
strip cultivation	Reihenkultur
strip farming	Reihenkultur
stubble	Getreidestoppeln
stubble	Stoppeln
stubble burning	Stoppeln Abbrennen
stubble burning	Stoppeln abbrennen (Getreide abbrennen)
stubble burning	Stoppelräumung
stubble burning	Stoppelverbrennung
stubble cleaning	Stoppelräumung
stubble cleaning	Stoppelverbrennung
stubble field	Stoppelfeld
stubble field	Stoppelacker
stubble mulching	Mulchen
studded rubber belt	Gumminoppenband
sub soil	Unterboden
sub-field	Teilfläche
subsidence	Bodensenkung
subsidies	Subventionen
subsidy	Subvention
subsoil ploughing	Unterbodenlockerung

subsoiling	Unterbodenlockerung
substitutes for milk	Milchaustauscher
substitutes for milk	Milchersatzpräparate
substitution	Substitution
subsurface drainage	Röhrendrängung
succulent feeds	Saftfutter
sugar beet	Zuckerrübe
sugar beet harvesters	Zuckerrübenerntemaschine
sugar beet lifter-loader	Zuckerrübenrodelader
sugar-cane	Zuckerrohr
sugar-cane cultivation equipment	Zuckerrohrpflegegerät
sugar-cane cutter	Zuckerrohr-Schneidemaschine
sugar-cane farming	Zuckerrohranbau
sugar-cane harvester	Zuckerrohrerntemaschine
sugar-cane planting machine	Zuckerrohrpflanzmaschine
summer grazing	Sommerweiden
superphosphate	Superphosphat
supplier	Zulieferer
supply	Versorgung
supply of nutrients	Nährstoffversorgung
support	Auflage
support	Lager
support leg	Abstellstütze
surface	Oberfläche
surface crusts	Oberflächenverkrustung
suspension system	Anbausystem
swath	Schwad
swath	Schwade
swath board	Schwadräumer
swath mower	Schwadmäher
swath of straw	Strohschwad
swath of straw	Strohschwade
swath rake	Schwadreden
swath reaper	Schwadmäher
swathe	Schwaden
swathe of straw	Strohschwad
swathe of straw	Strohschwade
swather	Schwadmäher
swede	Kohlrübe
sweet com	Mais
swing plough	Schwingpflug
swing saw	Pendelsäge
swing saw	schwingende Säge
swing-arm sprinkler	Schwinghebelregner
swinging cross-cut saw	Pendelsäge
swinging cross-cut saw	schwingende Säge
switchgrass	Hirse
swivel mechanism	Schwenkvorrichtung
swivel mechanism	Standdrehwerk
swivel-mounted spout	schwenkbare Auswurftrüm
swivel-mounted spout	Überladeturm
swivel-mounted spout (discharge pipe)	schwenkbare Auswurftrüm
swivel-mounted spout (discharge pipe)	Überladeturm

sylviculture	Forstwirtschaft
system of stalling	Aufstallungsform
table sorter	Tischausleser
tachometer	Tachometer
tail mower	Anhängemähwerk
tailings auger	Überkehrschnecke
tailings outlet	Überkehrauslauf
taillight	Schlussleuchte
taking land out of productive use	Flächenstilllegung
tandem disc harrow	Scheibenegge
tandem disk harrow	Doppelscheibenegge
tandem milking parlour	Tandemmelkstand
target performance comparison	Soll-Ist-Vergleich
tea	Tee
team of oxen	Ochsengespann
techniques of work	Arbeitstechnik
tedded hay	gebreitetes Heu
tedded hay	gezettetes Heu
tedder	Graszetter
tedder	Heuwender
tedder	Zetter
tedder rotary	Kreiselheuer
tedder rotary	Kreiselzetter
tedding	zetten und wenden
telescopic shaft	Teleskop
telescopic tube	Teleskoprohr
tenancy	Pacht
tensioning device for the beet elevator	Spannvorrichtung
terracing	Terrassenanbau
theodolite	Theodolit
thermograph	Temperaturschreiber
thermograph	Thermograph
thermostat	Thermostat
thinning	Vereinzeln
thinning device	Ausdüngerät
thinning device	Ausdünnmaschine
thinning machine	Vereinzlungsmaschinen
three- point linkage	Dreipunktaufhängung
three-bladed share	Dreiblattschar
three-course system	Dreifelderwirtschaft
three-point linkage	Dreipunktanbaubock
three-point linkage	Dreipunktkupplung
three-section rotary harrow	dreifeldrige Zweiwalzenkrümmer
three-section rotary harrow	dreifeldrige Zweiwalzenkrümmer
three-section spike tooth harrow	dreifeldrige Zinkegge
thresh	dreschen
threshing mechanism	Dreschwerk
threshold concept	Schadschwellenkonzept
tie rod	Spurstange
tier brooder	Aufzuchtatterie
tiled drainage	Röhrendrängung
till the soil	den Acker bestellen
tillage combine	Bestellkombine

tillage combine	Bodenbearbeitungs- und Bestellkombine
tillage depth	Bearbeitungstiefe
tillage depth	Bearbeitungstiefe (Bestelltiefe)
tillage depth	Bestelltiefe
tillers	Vertikutierer
timber	Nutzholz
timber harvesting	Holzeinschlag
tin	Zinn
tine	Zinke
tine bar	Zinkentragrohr
tipper	Dumper
tipper	Kipper
tipping trailer	Kippanhänger
tipping trailer	Zweiseitenkipper
to have a farm	Landwirtschaft haben
to take in lease	pachten
to work the land	einen Acker bebauen
to work the land	einen Acker bewirtschaften
tobacco	Tabak
ton	Tonne
toolbar	Werkzeugträger
tool-carrier	Werkzeugträger
tools	Arbeitswerkzeuge
tooth	Zinke
top link	obere Lenker
top soil	Oberboden
topper	Kopfer
topping knife	Kopfmesser
topsoil thickness	Mächtigkeit des Oberbodens
topsoil thickness	Stärke
torque	Drehmoment
torque converter lever	Wandlerhebel
torsion	Torsion
tow bar	Zugrohr
tower drier	Schachttrockner
tower silo feed and discharge	Hochsilobeschickungund -entnahme
towing hitch	Zugpendel
trace element	Spurenelement
track indicator	Spuranzeiger
track rod	Spurstange
track-lying tractor	Kettentraktor
track-lying tractor	Raupenschlepper
tractor	Schlepper
tractor	Ackerschlepper
tractor	Traktor
tractor	Trecker
tractor	Zugmaschine
tractor	Landwirtschaftstraktor
traditional land use forms	Traditionelle Formen der Landnutzung
traditional landuse forms	Traditionelle Formen der Landnutzung
trailed field chopper	Anhängefeldhäcksler
trailed field chopper	Trommelfeldhäcksler
trailed implement	Anhängegerät

trailed implement	Anhängermaschine
trailer	Ladewagen
trailer with pickup attachment	Ladewagen mit Pick-up Vorrichtung
tramline	Fahrgasse
tramline clutches	Fahrgassenschaltung
tramline monitor	Fahrgassenanzeige
tramline monitor	Fahrgassenmonitor
transfer conveyor	Abgabeförderer
transfer conveyor	Übergabeförderer
transfer conveyor	Wagenförderer
transformer	Transformator
transplant	Pflanzensetzling
transplanter	Anbaupresse
transplanter	Anbaustrohpresse
transplanter	Erdtopfpresse(Pikiermaschine)
transplanting	Pikieren
transplanting	Umpflanzen
trash conveyor	Beimengenband
tread bar	Stollen
tree care tools	Werkzeuge fuer die Baumpflege
trefoil	Klee
treshing area	Dreschwerk
treshing drum	Dreschtrommel
trick stand	Heureuter
trick stand	Schwedenreuter
trickstand	Heureuter
trickstand	Schwedenreuter
trim saw	Bundsäge
trim saw	Quersäge
trim saw	Zugsäge
trim saw	Zweimannsäge
trimmer	Trimmer
tropical agriculture	tropische Landwirtschaft
tropical farming	tropische Landwirtschaft
trough chain conveyor	Trogkettenförderer
trowel	Spachtel
truck-mounted workshop	Werkstattwagen
turbine	Turbine
turn	Umdrehung
turning device	Abdrehvorrichtung
turnip harvester	Rübenrodegerät
two-compartment milk cup	Zweiraummelkbecher
two-phase harvest	Zweiphasenernte
two-way tipper	Kippanhänger
two-way tipper	Zweiseitenkipper
two-way turn-over plough	Drehpflug
tying of sows	Anbinden von Säuen
types of drive	Antriebsarten
ultracentrifuge	Ultrazentrifuge
ultra-high heating installation	Ultrahoherheizungsanlage
unit costs	Stückkosten
universal conveyor	Bandförderer
universal joint	Kardangelenk

universal joint	Kreuzgelenk
unloading tube	Auslaufrohr
urea fertilizer	Harnstoffdünger
vacant land	Offene Fläche
vaccination	Impfung
vacuum	Vakuum
vacuum gauge	Unterdruckmesser
vacuum line	Vakuumleitung
vacuum pump	Vakuumpumpe
vacuum stabilizer	Vakuumbstabilisierungsgerät
value added	Grundrente
valve timing of the engine	Ventilsteuerung des Motors
variability	Variabilität
variable rate technology	Teilflächenbewirtschaftung
vegetable fats	Pflanzenfette
vegetable growing	Gemüseanbau
vegetable oil	Pflanzenöl
vegetative soil cover	Bodenbedeckung
vehicle device guidance	automatische Fahrzeugführung
vehicle device guidance	autonome Fahrzeugführung
vehicle guidance	automatische Fahrzeugführung
vehicle guidance	autonome Fahrzeugführung
ventilated drying silo	Belüftungssilo
ventilated silo	Belüftungsanlage
ventilated silo	Belüftungssilo
ventilated silo	Belüftungstrocknung
ventilation system	Belüftungsanlage
ventilation system	Belüftungssilo
ventilation system	Belüftungstrocknung
vermacide	Nematozid
vibrating screen potato digger	Schwingsiebroder
vice	Schraubstock
vine culture	Weinbau
viniculture	Weinbau
virus diseases	Viruskrankheiten
viscosimeter	Viskosimeter
vitamin	Vitamine
volt	Volt
voltmeter	Voltmeter
volume metering device	Volumenmessgerät
volume of flow	Volumendurchsatz
wagon	Wagen
warm soil	warmer Boden
wasteland	landwirtschaftliches Brachland
water conservation of the soil	Wasserhaushalt des Bodens
water consumption of crops	Wasserverbrauch von Kulturpflanzen
water cycle	hydrologischer Zyklus
water cycle	Kreislauf des Wassers
water meter	Wasseruhr
water table	Grundwasserspiegel
water treatment	Wasseraufbereitung
waterer	Selbsttränken
waterer	Tränkebecken

waterer	Tränkeinrichtungen
waterer	Zapfentränke
watering	Bewässerung
watering can	Gießkanne
watt	Watt
watt-hour	Wattstunde
waveband	Wellenlängenband
weather	Wetter
weed control	Unkrautbekämpfung
weed killer	Herbizide
weed patches	Unkrautflecken
weed patches	Unkrautstellen
weed species competitiveness	Unkrautkonkurrenz
weeder	Unkrautstriegel
weeding	Unkrautbekämpfung
weeding knife	Bodenmesser
weighted average	gewogener Durchschnitt
weigthed average	gewogener Durchschnitt
welding	Sojabohne
well pump	Brunnenpumpe
well-drained soil	gut drainagierte Boden
wet grassland	Feuchtwiesen
wheat	Weizen
wheat farming	Weizenanbau
wheel adjustment	Laufradverstellung
wheel plough	Karrenpflug
wheel plow	Karrenpflug
wheeled plough	Karrenpflug
wheeled tractor	Radtraktor
Will	Drillmaschine
winch-operated scoop	Schleppschaufelentmistung
wind erosion	Winderosion
wind separation	Windsortierung
wind wheel	Windrad
wind wheel	Windturbine
windrow	Schwad
windrow of straw	Strohschwad
windrow of straw	Strohschwade
windrower	Schwadmäher
wine	Wein
winning management	Gewannebewirtschaftung
winnower	Windfege
winter catch-crops	Winterzwischenfrucht
wobble saw	Pendelsäge
wobble saw	schwingende Säge
wood harvesting	Holzeinschlag
wood splitting machine	Holzspaltmaschine
work in the fields	Feldarbeiten
work the land	einen Acker bebauen
work the land	einen Acker bewirtschaften
working depth	Bearbeitungstiefe
working elements	Arbeitselemente
working elements	Prozesselemente

working method	Arbeitsverfahren
working platform	Arbeitsbühne
working procedure	Arbeitsverfahren
working section	Arbeitsabschnitt
working time exposure	Arbeitszeitaufwand
working time measurement	Arbeitszeiterfassung
working time need	Arbeitszeitbedarf
working time requirement	Arbeitszeitbedarf
working width	Arbeitsbreite
yard manure	Dung
yard manure	Mist
yard manure	Stalldünger
yeast	Hefe
yield	Bruttoertrag
yield	Ertrag
yield	steigern
yield gain	Ertragssteigerung
yield gain	Ertragszuwachs
yield gain	Fahrgassensteigerung
yield index	Ertragsmesszahl (EMZ)
yield meter	Ertragsmessgerät
yield monitoring	Ertragskartierung
yield reduction	Ertragsrückgang
yield response	Ertragsfunktion
yoke	Brücke
yoke	Joch
yoke	Stellbogen
yoke of oxen	Ochsengespann